



HUMANTECHNIK

monA

DE

**Bedienungsanleitung
Tür-Monitor-System**

Seite 2

EN

**User manual
Door monitor system**

Page 18

FR

**Mode d'emploi
Système visiophone**

Page 34

NL

**Gebruiksaanwijzing
Deurmonitor-system**

Pagina 50

IT

**Istruzioni per l'uso
Sistema di controllo porta**

Pagina 66

ES

**Manual de uso
Sistema monitor de puerta**

Página 82

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb Ihres »mona«-Videomonitorsystems. Sie haben sich dabei für moderne und zuverlässige Geräte entschieden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um die Anlage richtig in Betrieb nehmen zu können und mit allen Möglichkeiten des Systems vertraut zu werden.

Diese Bedienungsanleitung wird für folgende Produkte verwendet:

mona Tür-Monitor A-2576-0

mona Video-Empfänger für Tür-Monitore A-2578-0

mona Tür-Monitor-Set A-2580-0

Standard-Lieferumfang Tür-Monitor

Die nachfolgend aufgeführten Teile sollten enthalten sein:

- »*mona*«-Tür-Monitor
- 2 Schrauben mit Dübel
- Bedienungsanleitung*
- Garantiekarte*

Standard-Lieferumfang Video-Empfänger für Tür-Monitore

Die nachfolgend aufgeführten Teile sollten enthalten sein:

- »*mona*«-Video-Empfänger
- Ladestation
- Batteriepack
- Netzteil
- Bedienungsanleitung*
- Garantiekarte*

Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an den Hersteller.

* Im Lieferumfang des Tür-Monitor-Sets A-2580-0 sind jeweils nur eine Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthalten.

Funktionsprinzip

Eine »mona« Monitoranlage besteht aus mindestens einem Monitor und einem »mona«-Video-Empfänger. Es können insgesamt bis zu 4 Tür-Monitore eingebunden werden.

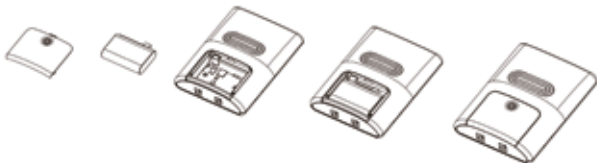
Wird der Türklingeltaster gedrückt, so wird ein Funksignal zum »mona«-Video-Empfänger übertragen. Dieser zeigt das Signal akustisch und optisch durch Töne und Bild auf dem Display an.



Sicherheitshinweise

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und nutzen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit sie auch für andere Nutzer jederzeit zugänglich ist.
- Beachten Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen stets die Anweisungen des Herstellers und tragen Sie geeignete Schutzausrüstung (z. B. Schutzbrille).
- Bitte überprüfen Sie vor dem Bohren, ob verborgene Stromkabel und Wasserleitungen in den Wänden verlaufen. Im Zweifelsfall ist die Verwendung eines Kabel-/Leitungssuchgerätes zu empfehlen.

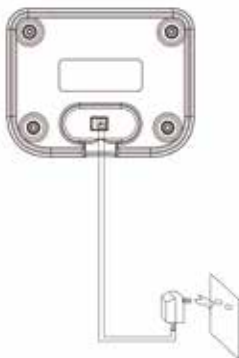
Einlegen des Akkus in den Video-Empfänger



Dem Video-Empfänger ist ein Akku-Pack beigelegt. Dieser wird in das Batteriefach eingelegt und mit dem 2-poligen Stecker mit dem Gerät verbunden. Unbedingt auf die richtige Lage des Steckers achten!

Inbetriebnahme Video-Empfänger für Tür-Monitore

Stecken Sie das Kabel des Stecker-Netzteils in die Buchse „DC 6V“ im Boden der Ladestation. Das Stecker-Netzteil ist in eine 230V Netzsteckdose einzustecken. Für die Erstladung setzen Sie den Video-Empfänger in die Ladestation ein und laden Sie das Gerät mindestens 15 Stunden auf. Es empfiehlt sich den Video-Empfänger regelmäßig in die Ladestation einzulegen, damit die Akkus geladen werden und eine unterbrechungsfreie Funktion erreicht wird.



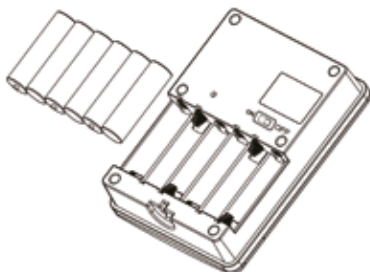
Inbetriebnahme Tür-Monitor

Sie haben 2 Möglichkeiten den Tür-Monitor mit Strom zu versorgen:

1. Möglichkeit: Mit 6 Stück AA Batterien
2. Möglichkeit: Über den Klingeldraht kann der Tür-Monitor direkt mit DC +12V gespeist werden.

Einlegen der Batterien in den Tür-Monitor

Entfernen Sie den Batteriefachdeckel auf der Unterseite des Tür-Monitors durch Herausdrehen der Sicherheitsschraube. Legen Sie nun sechs 1,5V Batterien (Typ „AA“, Alkaline / Alkali-Mangan) in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei unbedingt auf die richtige Polarität der Batterien! Schließen Sie nun den Batteriefachdeckel. Mit qualitativ hochwertigen Batterien können Funktionszeiten von bis zu 2 Jahren pro Batteriesatz erreicht werden.



Tür-Monitor direkt an Türöffner / Klingeldraht / DC +12V anschliessen

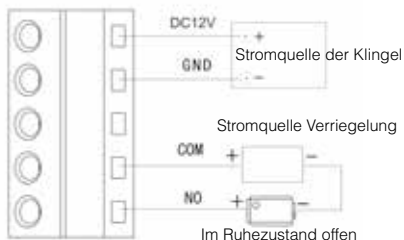


Wir empfehlen diese Arbeiten von einem Fachmann ausführen zu lassen. Verwenden Sie den Stromanschluss nicht zusammen mit den Batterien! Die permanente Stromversorgung über den Klingeldraht bietet sich bei häufiger Verwendung der Kamerafunktion, z.B. bei eingeschaltetem Bewegungssensor an.

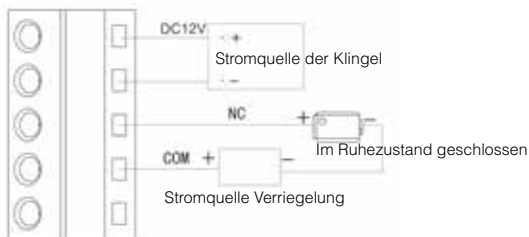
Im Batteriefachdeckel sind Bereiche aus Gummi zur Kabeldurchführung vorgesehen. Schneiden Sie an gewünschter Stelle vorsichtig eine Aussparung ein und führen Sie das Kabel durch. Beachten Sie den nachfolgend dargestellten Anschlussplan.

Anschluss-Schema für Türöffner-Funktion:

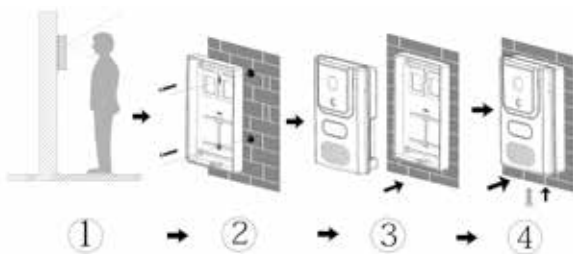
Der Auslöser hat einen „Schließer“-Kontakt (Kontakt ist im Ruhezustand offen):



Der Auslöser hat einen „Öffner“-Kontakt (Kontakt ist im Ruhezustand geschlossen):



Wandmontage Tür-Monitor

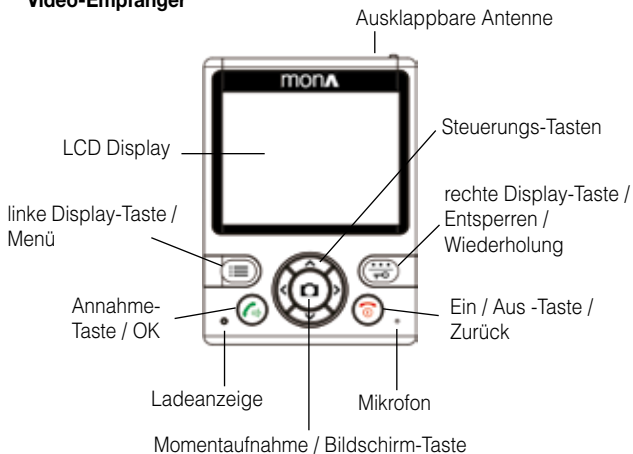


1. Beachten Sie die richtige Höhe des Tür-Monitors. Die Kamera sollte in etwa auf Kopfhöhe montiert werden.
2. Bohren Sie zwei 6mm Löcher an der gewünschten Position. Montieren Sie mit den beigelegten Dübel und Schrauben den Batteriefachdeckel.
3. Setzen Sie nun den Tür-Monitor ein.
4. Fixieren Sie den Tür-Monitor unten mit der Sicherungsschraube.

Der Tür-Monitor ist spritzwassergeschützt und kann im Freien verwendet werden!

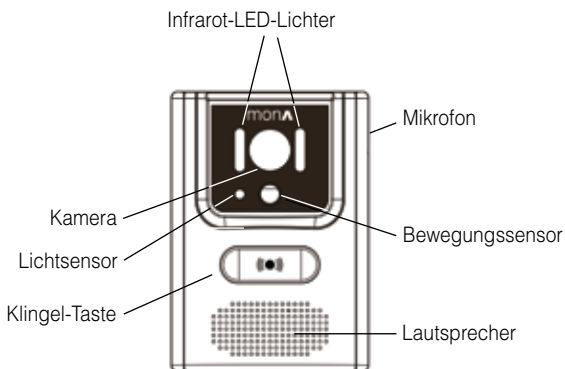
Bedienungs- und Anzeigeelemente

Video-Empfänger

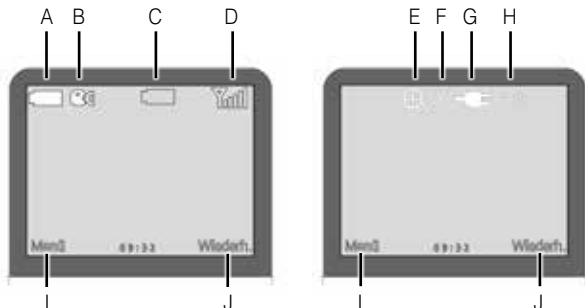


DE



Tür-Monitor





Video-Empfänger Anzeige



Die Bilder zeigen das LCD-Display des Video-Empfängers nach Erwa-
chen aus dem Ruhe-Modus.

- A Ladeanzeige
- B Gesprächsanzeige (bei aktiver Video-Übertragung)
- C Batterie-leer-Warnung für Tür-Monitor
- D Signalstärke zum Monitor
- E Bildzoom
- F Ablehnen
- G Anzeige bei Betrieb des Tür-Monitor mit 12V DC.
- H Nummer des Monitors (Bei mehreren angemeldeten Monitoren)
- I Funktionsangabe für linke Displaytaste 
- J Funktionsangabe für rechte Displaytaste 

Video-Empfänger ein- / ausschalten

Drücken Sie die rote Taste  und halten Sie diese gedrückt, bis sich
der Video-Empfänger einschaltet. Um das Gerät auszuschalten, drü-
cken Sie wieder die rote Taste  und halten Sie diese gedrückt
bis der Video-Empfänger ausgeschaltet ist.

Bitte beachten Sie, dass der eingeschaltete Empfänger 20 Sekunden
nach der letzten Eingabe automatisch in den Stand-By-Modus wechselt.
Drücken Sie eine beliebige Taste um den Empfänger zu jeder Zeit zu
aktivieren.


Zusätzliche Tür-Monitore mit dem Video-Empfänger verbinden

Bei Lieferung eines Sets ist der Tür-Monitor bereits mit dem Video-Empfänger verbunden. Es können insgesamt vier Tür-Monitore mit dem Video-Empfänger wie folgt verbunden werden:

1. Video-Empfänger:

Drücken Sie eine beliebige Taste um das Display einzuschalten.

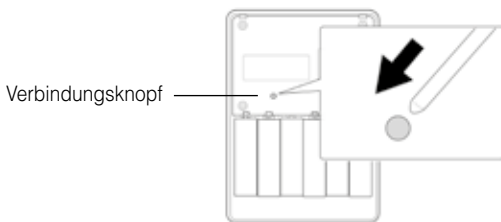
Drücken Sie die linke Taste  um ins Hauptmenü zu gelangen.

Wählen Sie mit den Steuerungstasten „Verbindung“ und drücken Sie zweimal die linke Taste  um den Suchvorgang zu starten.

2. Tür-Monitor:

Nehmen Sie den Batteriefachdeckel des Tür-Monitors ab.

Betätigen Sie zuerst die Klingel einmal. Drücken Sie dann mit einem spitzen Gegenstand (z.B. aufgebogene Büroklammer, Stecknadel) auf den Verbindungsknopf und halten Sie diesen gedrückt.



3. Sobald ein einmaliger Signalton ertönt, können Sie den Verbindungsknopf loslassen. Die Geräte sind nun verbunden und das Bild wird übertragen. Falls der Signalton 2x ertönt, war der Verbindungsversuch nicht erfolgreich.

In diesem Fall entfernen Sie bitte den Akku-Pack des Video-Empfängers für eine Dauer von 30 Sekunden. Beim Tür-Monitor ist die Stromspeisung für 30 Sekunden zu unterbrechen (Batterien entfernen oder Stromquelle trennen). Führen Sie dann den Vorgang ab Punkt 1 nochmals durch.


Achten Sie dabei darauf dass Sender und Empfänger nicht zu weit voneinander entfernt stehen.

4. Beim Versuch mehr als 4 Tür-Monitore zu koppeln, zeigt das Gerät die Meldung „Verbindungen belegt“ an.

Verbindungen zurücksetzen

Bereits angemeldete Monitore können wieder gelöscht werden. Drücken Sie hierzu die Annahme-Taste  und die rechte Taste  gleichzeitig für 5 Sekunden. Danach erscheint auf dem Display die Bestätigung „Verbindung gelöscht“

Tür-Monitore einschalten

Man kann die verschiedenen Monitore vom Video-Empfänger aus einschalten. Halten Sie hierzu die Bildschirm-Taste  1 Sekunde lang gedrückt. Nun erscheint eine Liste der angemeldeten Tür-Monitore.

Mit den Steuerungstasten kann nun der gewünschte Monitor ausgewählt werden und das entsprechende Bild wird angezeigt.

Achtung: Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn die Tür-Monitore über DC +12 V angeschlossen sind!


Bewegungs-Sensor im Tür-Monitor aktivieren


Die Kamera lässt sich automatisch durch den Bewegungssensor einschalten. Sobald sich etwas vor der Kamera bewegt, wird die Bildschirmübertragung gestartet. Bei aktivierter automatischer Momentaufnahme (Schnappschüsse) werden ein- bis drei Bilder (je nach Einstellung) gemacht. Um die Funktion des Bewegungssensors zu aktivieren, nehmen Sie den Rückdeckel des Tür-Monitors ab und stellen den Schalter auf „ON“. Schalter zurück auf „OFF“ schaltet die Funktion wieder aus.




Nutzung des Tür-Monitors mit dem Video-Empfänger

Wenn die Klingel-Taste am Tür-Monitor betätigt wird, ertönt am Video-Empfänger ein Klingelton und das Bild wird übertragen.

Um mit der Person an der Tür zu sprechen, drücken Sie die Taste .


Um das Klingeln und die Videoübertragung zu beenden, drücken Sie die Taste .

Sie können mit der Bildschirm-Taste  das Bild der Kamera heranzoomen.

Die Übertragung auf den Bildschirm wird nach 2 min automatisch beendet.

Die interne Videoübermittlung wird automatisch nach 5 min beendet.


Türschloss öffnen mit Video-Empfänger

Falls Sie bei der Installation des Tür-Monitors das Gerät mit einem Türöffner verbunden haben, können Sie durch Drücken der Entsperren-Taste  das Türschloss öffnen.

Dunkelheit

Bei schwachem Licht oder bei Dunkelheit werden am Tür-Monitor die Infrarot-LED automatisch zugeschaltet, damit man die Szene erkennen kann. Dieses Licht ist für Personen vor dem Tür-Monitor nicht sichtbar.

Video-Empfänger: Einstellung von Datum und Zeit



1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie  um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit den Steuerungstasten den Eintrag „Datum & Zeit“ aus. Drücken Sie  um den Eintrag zu bearbeiten.
2. Die Stundenanzeige blinkt. Mit Hilfe der Steuerungs-Tasten können Sie die Stunden einstellen, drücken Sie hierzu „▲“ und „▼“. Mit der Steuerungs-Taste rechts „▶“ können die Minuten ausgewählt und mit „▲“ und „▼“ eingestellt werden.
3. Nochmals die Steuerungs-Taste rechts „▶“ drücken um in die Datumsanzeige zu springen. Mit den Steuerungs-Tasten können Sie nun das Datum, wie oben beschrieben, ändern.
4. Drücken Sie „Speichern“  um den Vorgang abzuschließen.


Das Datums-Format ist: JJJJ-MM-TT. Datum und die Zeit sollten eingestellt werden, damit die Momentaufnahmen mit korrekter Aufnahmezeit abgespeichert werden.

Bei vollständiger Entladung oder bei Entnahme der Akkus müssen Zeit und Datum erneut eingegeben werden.

Video-Empfänger: Einstellung der Übertragungslautstärke




Es können 9 verschiedene Lautstärken eingestellt werden. Bei einem aktiven Video-Gespräch kann mit den Steuerungs-Tasten „◀“ und „▶“ die Lautstärke direkt angepasst werden. Befindet sich der Video-Empfänger im Standby, so gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie , um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit den Steuerungstasten den Eintrag „Lautstärke“ aus. Drücken Sie dann „Wählen“ .




2. Die Lautstärke kann nun mit den Steuerungs-Tasten „◀“ und „▶“ eingestellt werden.
3. Drücken Sie „Zurück“ , um die Einstellung wieder zu verlassen.

Video-Empfänger: Einstellung Helligkeit

Es können 9 verschiedene Helligkeiten eingestellt werden. Bei einem aktiven Video-Gespräch, kann mit den Steuerungs-Tasten „▲“ und „▼“ die Helligkeit direkt angepasst werden. Wenn der Video-Empfänger im Standby ist, gehen Sie wie folgt vor:




1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie , um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit den Steuerungstasten den Eintrag „Helligkeit“ aus. Drücken Sie dann „Wählen“ .
2. Die Helligkeit kann nun mit den Steuerungs-Tasten „◀“ und „▶“ eingestellt werden.
3. Drücken Sie „Zurück“ , um die Einstellung wieder zu verlassen.

Video-Empfänger: Tastenton ausschalten

1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie , um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit den Steuerungstasten den Eintrag „Tastenton“ aus. Drücken Sie dann „Wählen“ .
2. Mit den Steuerungs-Tasten „▲“ und „▼“ kann der Tastenton ein- oder ausgeschaltet werden.
3. Drücken Sie „Speich.“ , um den Vorgang abzuschließen.

Video-Empfänger: Einstellung der Rufon-Lautstärke




Die Lautstärke des Ruf/Klingeltons kann in 5 Stufen eingestellt werden. Einstellungszahl „0“ ist lautlos und „4“ bietet die maximale Lautstärke. Befindet sich der Video-Empfänger im Standby, so gehen Sie wie folgt vor:



1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie , um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit den Steuerungstasten den Eintrag „Rufonlautstärke“ aus. Dieser Menüpunkt befindet sich am Ende des Hauptmenüs auf der dritten Seite. Drücken Sie dann „Wählen“ .
2. Die Rufon-Lautstärke kann nun mit den Steuerungs-Tasten „▲“ und „▼“ eingestellt werden.
3. Drücken Sie „Zurück“ , um die Einstellung wieder zu verlassen.

Video-Empfänger: Automatische Momentaufnahme

Es können automatisch Momentaufnahmen (Schnappschüsse) gemacht werden, wenn Sie z.B. nicht zu Hause sind oder nicht an die Tür gehen können.


Um diese Funktion zu aktivieren gehen Sie wie folgt vor:


1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie , um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit den Steuerungstasten den Eintrag „Schnappschuss“ aus. Drücken Sie dann „Wählen“ .
2. Wählen Sie mit den Steuerungstasten die Anzahl der nacheinander aufzunehmenden Bilder. Wählen Sie „Aus“, um diese Funktion zu deaktivieren.
3. Drücken Sie „Speich.“ , um den Vorgang abzuschließen.



Wenn Sie neue Bilder haben, blinkt die Taste . Sie können auch während einer Unterhaltung einen Schnappschuss machen, indem Sie die Taste Momentaufnahme  drücken.

Es können maximal 50 Bilder gespeichert werden. Bei vollem Speicher wird das jeweils älteste Bild überschrieben.

Momentaufnahmen ansehen oder löschen



Es können Momentaufnahmen (Schnappschüsse) der Videoübertragung gemacht werden, indem Sie die Taste Momentaufnahme  drücken. Zum Betrachten oder Löschen der Aufnahmen gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die rechte Taste  um die Bilder zu betrachten. Mit den Steuerungstasten „◀“ und „▶“ können Sie durch die Bilder blättern.
2. Um gegebenenfalls ein Bild zu löschen, wählen Sie beim entsprechenden Bild „Löschen“.

Bestätigen Sie die Nachfrage „Löschen?“ mit „Ja“ , um das Bild zu löschen oder „Nein“ , um den Löschvorgang abzubrechen.

Video-Empfänger auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Um den Video-Empfänger auf die Werkseinstellungen zurück zu setzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie , um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit den Steuerungstasten den Eintrag „Grundeinstellung“ aus. Drücken Sie dann „Wählen“ .
2. Wählen Sie mit den Steuerungstasten „Ja“ oder „Nein“.

3. Drücken Sie „Speich.“  um den Vorgang abzuschließen.

Nach Abschluss des Vorgangs wechselt der Empfänger in den Stand-By-Modus.

ACHTUNG: Beim Zurücksetzen gehen alle geänderten Einstellungen und gespeicherte Aufnahmen verloren!

Video-Empfänger-Ladestation: Modulausgang

An der Ladestation befindet sich ein Modulausgang. Somit ist es möglich zusätzlich ein Vibrationskissen anzuschließen oder eine Verbindung zu unseren Signalsystemen **lisa** und **signolux** herzustellen.

ACHTUNG: Um diese Funktion nutzen zu können, muss sich der Video-Empfänger in der Ladestation befinden!

Vibrationskissen (A-3303-0):

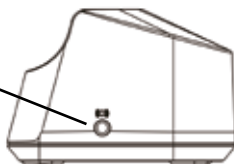
Schließen Sie das Vibrationskissen auf der Seite der Ladestation an.

Verbindung zu Humantechnik-Signalsystemen:

Mit dem Zusatzkabel A-2974-0 können Sie eine Verbindung zu folgenden Sendern aufbauen:

- *lisa* Funk Türklingelsender akustisch (A-2466-0)
- *signolux* Universalsender Akustisch(A-2656-0, anschliessbar über die Buchse „Türanschluss“, Anzeige der Empfänger entsprechend auf „Türklingel“ stellen)

Modulausgang



Wartung und Pflege

Ihre *mona*-Geräte sind wartungsfrei. Bei Verschmutzung sollten Sie die Geräte gelegentlich mit einem weichen, angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals Alkohol, Verdüner oder andere organische Lösungsmittel. Die Geräte sollten nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden und darüber hinaus vor großer Hitze, Feuchtigkeit oder starker mechanischer Erschütterung geschützt werden.

Achtung:

Die Geräte (Ausnahme: Tür-Monitor) sind nicht gegen Spritzwasser geschützt. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf die Geräte. Ebenfalls dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf- oder neben die Geräte gestellt werden. Bitte achten Sie darauf, dass die enthaltenen Batterien keiner übermäßigen Wärmequelle wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

Garantie

Die Geräte weisen eine hohe Betriebssicherheit auf. Sollten trotz sachgerechter Bedienung Störungen auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder wenden Sie sich direkt an den Hersteller. Die Garantieleistung umfasst die kostenlose Reparatur sowie den kostenlosen Rückversand. Das Einsenden sollte möglichst in der Originalverpackung erfolgen, werfen Sie diese daher während der Garantiezeit nicht weg.

Die Garantie verfällt bei Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Reparaturversuche von nicht autorisierten Personen (Zerstörung des Gerätesiegels) herbeigeführt wurden. Garantiereparaturen werden nur bei Einsendung der ausgefüllten Garantiekarte und einer Kopie der Rechnung/Kassenbeleg des Fachhändlers durchgeführt.

Die Gerätenummer muss in jedem Fall mit angegeben werden.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in welchem Sie das Produkt gekauft haben.

Technische Daten Tür-Monitor:

Übertragungsfrequenz:	2,400 GHz - 2,4835 GHz
Maximale Sendeleistung:	<10 mW
Datengeschwindigkeit:	2,0Mbps
Sendeleistung:	19dBm (TYP)
Modulationstyp:	GFSK
Arbeitsbereich:	50m
Video-Sensor:	1/4" Farb-CMOS
Auflösung:	320*240
Komprimierung:	Motion JPEG
Übertragungsrate:	25fps
Weiß-Abgleich:	Automatisch
Linse:	2.1mm/F2.6mm
Blickwinkel:	135°
Stromverbrauch:	500 mA (Max.)
Temperaturbereich:	-30°C - 40°C
Luftfeuchtigkeit:	0% - 85% R/H
Schutzart:	IP 55

Technische Daten Video-Empfänger:

Übertragungsfrequenz:	2,400 GHz - 2,4835 GHz.
Datengeschwindigkeit:	2,0Mps
Empfangsempfindlichkeit:	-90dBm
Modulationstyp:	GFSK
Auflösung:	320*240 (RGB)
Sendeleistung:	19dBm (TYP)
Stromverbrauch:	400 mA
Temperaturbereich:	-10°C - 40°C
Luftfeuchtigkeit:	0% - 85% R/H

DE

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen folgender EU-Richtlinien:



- 2011 / 65 / EU RoHS-Richtlinie
- 2012 / 19 / EU WEEE-Richtlinie
- 2014 / 53 / EU RED-Richtlinie

Die Konformität mit den o. a. Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. CE Konformitätserklärungen stehen im Internet unter **www.humantechnik.com** im Bereich „Service“ zur Verfügung.

Technische Änderungen vorbehalten.

Congratulations on the purchase of your video monitoring system monitor »*mona*«. You have chosen highly modern and reliable devices, which will provide valuable service for your home.

Please read this manual thoroughly to be able to set up the units correctly and to familiarise yourself with all of the features the system offers.

This manual relates to the following products:

mona door monitor A-2576-0

mona video receiver für door monitors A-2578-0

mona door-Monitor-Set A-2580-0

Package contents: Door monitor

The following items should be included:

- »*mona*« door monitor
- 2 Screws and wall plugs
- manual*
- warranty card*

Package contents: Video Receiver for door monitors

The following items should be included:

- »*mona*« video receiver
- charger base
- battery pack, rechargeable
- power supply unit
- manual*
- warranty card*

Should any parts be missing, please immediately contact your dealer or the manufacturer directly.

* When purchased as door monitor set A-2580-0, only one manual and warranty card is included.

Function

A »mona« monitoring system consists of at least one door monitor and a »mona« video receiver. Up to four transmitters can be registered on to one video receiver.

When the door monitor's bell button is pushed, a radio- and image signal is transmitted to the »mona« video receiver. The receiver indicates the signals through sound and images on its display.

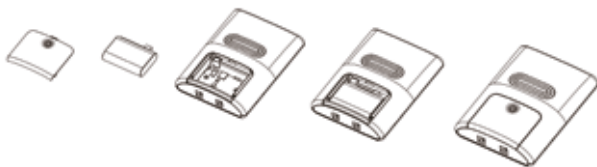


Safety instructions

- Before putting the devices to use, please read this manual completely and thoroughly.
- Keep the manual safe, so that other users have access to it when needed.
- When using power tools, please follow their manufacturers instructions and use protective gear (e.g. safety goggles)
- Before drilling into walls, please make sure that no hidden power lines or water pipes are underneath. If in doubt, we recommend using a cable / pipe detector.

EN

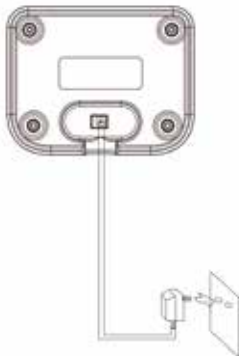
Inserting the power pack into the video receiver



A power pack is included with the video receiver. Slide the battery compartment open and connect the power pack with the socket. Make sure that it is plugged in the right way round! Insert the power pack into the battery compartment, then slide the lid back on.

Setup of video receiver

Insert the cable of the power supply into "DC 6V" socket located on the underside of the charger base. Plug the power supply into a 230 V mains socket. Place the receiver into the charger base. Before initial operation, you should fully charge the receiver for about 15 hours. It is advisable to place the receiver regularly into the charger base in order to charge the power pack and therefore establish interruption-free operation.



Setup of door monitor

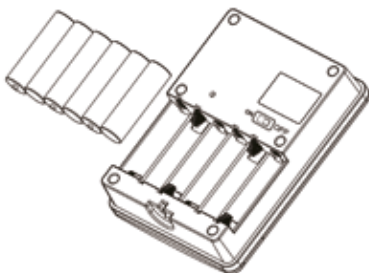
There are two possibilities of feeding power to the door monitor:

1st possibility: With six type AA batteries

2nd possibility: The door monitor can be directly supplied with power via the doorbell wire of your house (+12V DC).

Inserting the batteries into the door monitor

Remove the securing screw and take the battery casing off the back of the door monitor. Insert six batteries (type AA, 1,5 V, alkaline) into the battery compartment. Make sure to match the correct polarity, as incorrect orientation might damage the device! When replacing the batteries, always use good quality alkaline batteries, as these can last up to two years per battery set (depending on frequency of use).



Direct power supply on doorbell wire, connection to +12V DC

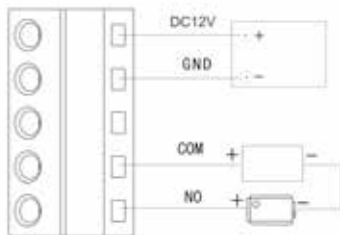


We recommend the following installation to be done by professionals. Do not use the permanent power supply by doorbell wire together with the batteries! This form of power supply is recommended for frequent monitoring function or when the motion detector is activated.

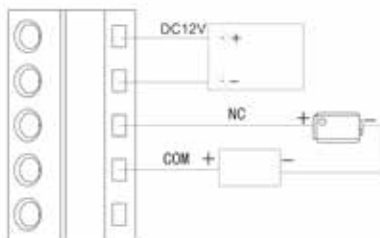
Remove the battery casing. There are rubber covered openings in the casing. Carefully cut a hole where you wish to thread the doorbell wire through. Connect the wires according to the illustrations below.

Wiring schematics for door opener function:

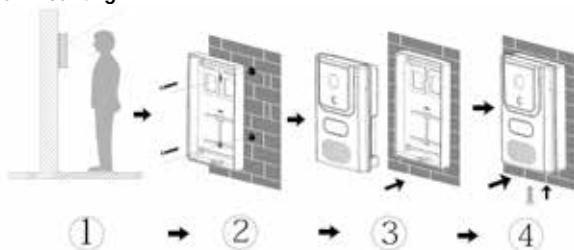
The trigger has a closing contact (Contact is normally open):



The trigger has an opening contact (Contact is normally closed):



Wall mounting

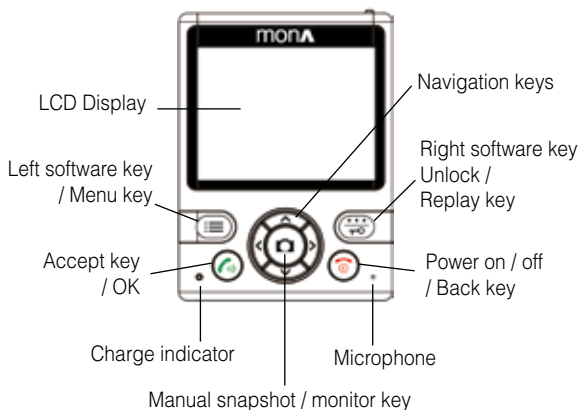


1. Choose a suitable location for the door monitor. Be sure to consider the average height of visitors.
2. Drill two 6 mm holes in the correct position into the wall. Use the supplied screws and wall plugs and fix the battery casing to the wall.
3. Insert the door monitor.
4. Lock the door monitor into the battery casing with the securing screw.

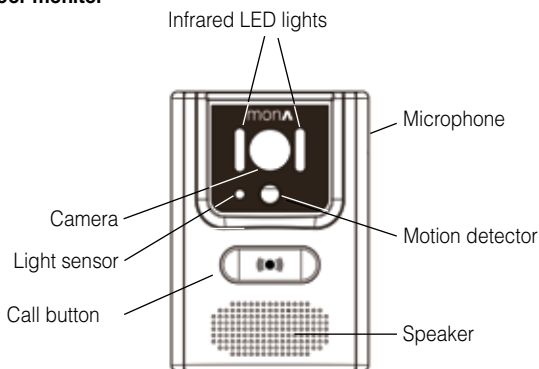
The door monitor is resistant against splash water and can be mounted outdoors.

Controls and display

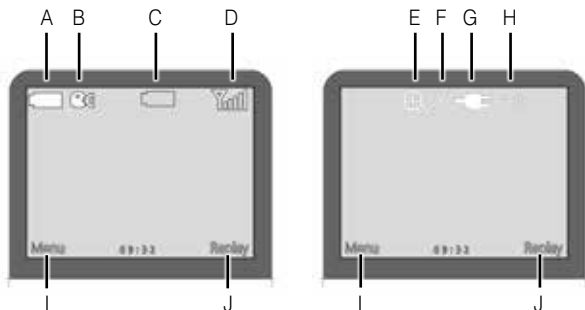
Video receiver





Door monitor





Video receiver display



The figures show the regular display which appears when the receiver is activated from standby mode.

- A Battery charge status
- B Indication during a call
- C Battery status of door monitor (when used with batteries)
- D Signal strength of monitor
- E Zooming
- F Rejecting a call
- G The plug icon appears when the door monitor is powered by 12 V wire.
- H Number of current monitor
- I Function definition for left softkey 
- J Function definition for right softkey 

Switching the video receiver on / off



Press and hold  until the video receiver switches on. To switch the video receiver off, press and hold  again.

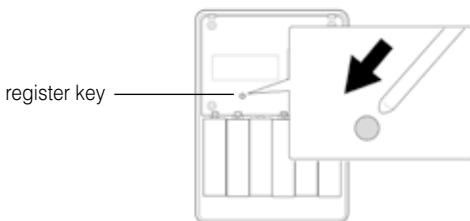
Please note that the switched-on receiver will automatically enter stand-by mode after 20 seconds of the last key entry.

Press any key at any time to awaken the receiver from the stand-by mode.

Registering additional door monitors



The receiver and monitor are already registered together when purchased as a set. The following instructions are for the registration of up to 3 additional monitors:

1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Register" and press the menu key  once more to start the search procedure.
2. Door monitor:
Take the battery casing off. Press the call button and use a pointed object (e.g. needle or bent paper clip) to press and hold the register key.
See the figure below for the location of the register key.




3. When a single prompt tone is heard, you can release the register button. The registration of the monitor has been successful. If a double prompt tone is heard, the registration has failed. In this case, turn the receiver off. Disconnect the according door monitor from its power source (take batteries out / disconnect from power supply) for 30 seconds. Reconnect the power source. Switch the receiver on and repeat the previous steps. Make sure that monitor and receiver are not too far apart.
4. A maximum of 4 monitors can be registered. If an attempt is made to register more than 4 door monitors, the register interface will display "Register full".

Resetting the registration

All registered monitors can be deleted. To delete the registered monitors, press and hold the Accept key  and the right key  simultaneously for 5 seconds. The register interface will then display „Register deleted“.

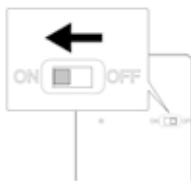
Viewing monitor feeds

If multiple door monitors have been registered, the receiver can toggle between the transmissions of the various door monitors. Press and hold the Monitor key  for 1 second. The video receiver will display a list of the connected monitors. With the Navigation keys "▲" and "▼", select the desired monitor. The images from the selected monitor will be displayed. Please note: This function is only available if the door monitor is connected via the DC+12 V wire feed.

Activating the door monitor motion detector



The door monitor camera can automatically activate and transmit the image when an object moves in front of it. When the automatic snapshot function is activated, 1 - 3 pictures (depending on the selected setting) will be taken. In order to activate the motion sensor, remove the battery casing and switch the selector to "ON". To deactivate the motion sensor, switch the selector to "OFF".


To automatically save a photo of the detected object, refer to "Snapshot settings" (Page 29).




Video monitor operation

When the call button of the door monitor is pressed, the video receiver rings and the video image of the visitor appears on the display.

- In order to talk to the visitor, press the Accept key .
- To decline, press the End key , this will cancel the ring and video feed.

- To zoom in on the video feed, press and hold the Monitor key .
- The video conversation will automatically end after 2 minutes.
The internal video feed ends automatically after 5 minutes.




Unlock

If the door monitor has been installed accordingly with the electric door lock, press the Unlock key  during the conversation to open the door.

Monitor night vision

The infrared LEDs of the monitors will automatically light the scene when the ambient light becomes too dark.
This light is not visible to the person in front of the monitor.

Video receiver: Setting date and time


1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Date & Time". Press the right key  (Select) to enter the selection.
2. The hours cursor blinks. Adjust the hours with the Navigation keys "▲" and "▼". With the right Navigation key "▶", select the minutes and adjust with "▲" and "▼".
3. Press "▶" again to enter the date setting. As described above, use "▲" and "▼" to adjust the date.
4. Press "Save"  to save the settings and return to the previous menu.

The time format is 24 h and the date format is YY-MM-DD. Date and time should be set in order to correctly display the time of captured images.

When replacing batteries or in case of a total discharge of the video receiver's power pack, date and time must be set again.


Video receiver: Setting the transmission volume

The call volume can be adjusted in 9 levels.

- During a video transmission, press the Navigation keys "◀" and "▶" to adjust the volume.
- If the receiver is in stand-by mode, press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the




navigation keys, select „Volume“, then press "Select" .

The volume can be adjusted by pressing "◀" and "▶".




Press „Back"  to save the setting and return to the previous menu.

Video receiver: Adjusting display brightness

The display brightness can be adjusted in 9 levels.




- During a video transmission, press the Navigation keys "▲" and "▼" to adjust the brightness.
- If the receiver is in stand-by mode, press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Brightness", then press "Select" . The volume can be adjusted by pressing "◀" and "▶". Press "Back"  to save the setting and return to the previous menu.

Video receiver: Toggle key tone


1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Key tone". Press the left key  (Select) to enter the selection.
2. Use "▲" and "▼" to enable or disable the key tone.
3. Press "Save"  to save the settings and return to the previous menu.

Video receiver: Automatic snapshot settings





The unique snapshot function records photographs of any visitors whether you are present in the house or not. To activate the Auto Snap function, set the receiver up as follows:

1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Auto Snap set.". Press the right key  (Select) to enter the selection.
2. Use "▲" and "▼" keys to choose between 1 to 3 photos and "Off" to enable or disable the function.
3. Press „Save"  to save the settings and return to the previous menu.

With Auto Snap on, the camera in the door monitor will automatically take photographs of your visitors. If you have unreviewed photographs, the backlight of the Replay key will be blinking.






You can save a photograph during a video feed by pressing the Manual Snap / Monitor key .

Up to 50 photographs can be stored. When the store is full, the oldest photograph will be overwritten.

Press "Replay"  to view the photographs. Use the Navigation keys to browse. If you wish to delete a photograph, select "Delete"  in the according image. When prompted "Delete?", confirm to deleting with "Yes"  or "No"  to cancel the process.

Viewing and deleting photographs




Management of the stored photographs can also be handled via the main menu of video receiver. In the case of several registered monitors, the number of the monitor is displayed for the according photograph. On order to view or delete photographs, please follow as below:

1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Snap Show". Press the left key  (Select) to enter the selection.
2. Use the Navigation keys "◀" and "▶" to browse.
3. If you wish to delete a photograph, select "Delete"  in the according image. When prompted "Delete?", confirm to deleting with „Yes"  or „No"  to cancel the process.

EN

Video receiver: Reset to factory default

In order to reset the video receiver to the factory defaults:


1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Default set.". Press the left key  (Select) to enter the selection.
2. Use "▲" and "▼" to enable or disable the function.
3. Press "Save"  to save the setting.


After resetting, the receiver will return to standby mode.

PLEASE NOTE: All custom settings and stored photographs will be lost!

Video receiver: Setting the alert/ringtone tone volume

The volume of the alert tone can be adjusted in 5 levels. Number „0" is silent and „4" offers maximum volume.

1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select „Alert volume". This entry can be found on the third page of the main menu.

Then press „Select“ .

2. The alert tone volume can be adjusted by pressing „▲“ and „▼“.

3. Press „Back“  to save the setting and return to the previous menu.

Video receiver: AUX output

The charger base features an AUX outlet. It is hereby possible to connect a vibrating pad or to establish a connection with the signal systems ***lisa*** and ***signolux***.

PLEASE NOTE: In order to use this function, the video receiver must be placed in the charger base!

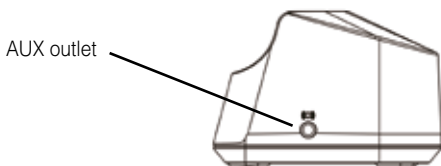
Vibrating pad (A-3303-0):

Plug the vibrating pad into the AUX outlet.

Connecting a Humantechnik signal system:

With the auxillary cable A-2974-0, a connection to the following transmitters can be established:

- *lisa* RF doorbell transmitter acoustic (A-2466-0)
- *signolux* Universal Acoustic Transmitter (A-2656-0, to be connected over the doorbell input socket. Please set the receivers accordingly to display the door-signal)



Maintenance and care

»mona« devices do not require any maintenance. If the units become dirty, simply wipe them clean with a soft, damp cloth. Never use spirits, thinners or other organic solvents. Do not set the units up where they will be exposed to full sunlight for long periods. In addition, they must be protected against excessive heat, moisture and severe mechanical shocks.

Note: These products are not protected against splash water (Except door monitor). Do not place any containers filled with water, such as flower vases, or anything with an open flame, such as a lit candle, on or near the products.

Please make sure that the batteries are not exposed to excessive heat from such as sunlight, fire or anything similar.

Warranty

The »mona« devices are very reliable products. Should a malfunction occur despite the units having been set up and operated correctly, please contact your dealer or the manufacturer directly.

This warranty covers the repair of the products and returning them to you free of charge. It is recommended that you send in the product in its original packaging, so keep the packaging for the duration of the warranty period.

The warranty does not apply to damage caused by incorrect handling or attempts to repair the unit by people not authorised to do so (destruction of the seal on the unit). Repairs will only be carried out under warranty if the completed warranty card is returned accompanied by a copy of the dealer's invoice/till receipt.

Always specify the product serial number in any event.



Disposal of used electric and electronic units (applicable in the countries of the European Union and other European countries with a separate collection system). The symbol on the product or the packaging indicates that this product is not to be handled as ordinary household waste but has to be returned to a collecting point for the recycling of electric and electronic units.

You protect the environment and health of your fellow men by the correct disposal of this products.

Environment and health are endangered by a faulty disposal.

Material recycling helps to reduce the consumption of raw material.

You will receive further information on the recycling of this product from your local community, your communal disposal company or your local dealer.

Technical specification Door monitor:

Transmission frequency:	2,400 GHz - 2,4835 GHz
Maximum transmission power:	<10 mW
Data transmission rate:	2,0 Mbps
Transmitting power:	19dBm (TYP)
Demodulation type:	GFSK
Transmission range:	50 m
Video-Sensor:	1/4" Colour CMOS
Resolution:	320 x 240 px
Image processing:	Motion JPEG
Transmission rate:	25fps
White Balance:	automatic
Lens:	2.1mm/F2.6mm
Viewing angle:	135°
Power consumption:	500 mA (Max.)
Operating temperature:	-30°C - 40°C
Operating humidity:	0% - 85% R/H
Protection code:	IP 55

Technical specification Video receiver:

Transmission frequency:	2,400 GHz - 2,4835 GHz.
Data transmission rate:	2,0 Mbps
Receiving sensitivity:	-90dBm
Demodulation type:	GFSK
Resolution:	320 x 240 (RGB)
Transmitting power:	19dBm (TYP)
Power consumption:	400 mA
Operating temperature:	-10°C - 40°C
Operating humidity:	0% - 85% R/H

These devices comply to the following EC standards:



- 2011 / 65 / EC RoHS-Directive
- 2012 / 19 / EC WEEE-Directive
- 2014 / 53 / EC RED-Directive

EN

Compliance with the directives listed above is confirmed by the CE seal on the device. CE compliance declarations are available on the Internet at **www.humanteknik.com** within the „service“ section.

Technical specifications subject to change without prior notice.

Nous vous félicitons pour l'acquisition de votre système visiophone « *mona* ». Vous avez opté pour un système moderne et fiable. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour une bonne mise en service de l'appareil et pour vous familiariser avec toutes les possibilités du système.

Ce mode d'emploi fait référence aux produits suivants :

Émetteur visiophone *mona* A-2576-0

Récepteur visiophone *mona* A-2578-0

Set visiophone *mona* A-2580-0

Contenu de l'emballage : Émetteur visiophone

Les articles suivants devraient être inclus :

- émetteur visiophone « *mona* »
- 4 vis et chevilles murales
- mode d'emploi*
- certificat de garantie*

Contenu de l'emballage : Récepteur visiophone

Les articles suivants devraient être inclus :

- récepteur visiophone « *mona* »
- station de charge
- batterie rechargeable
- bloc secteur
- mode d'emploi*
- certificat de garantie*

En cas de pièce manquante, veuillez immédiatement contacter votre revendeur ou le fabricant directement.

* en cas d'achat du set visiophone A-2580-0, une seule carte de mode d'emploi et de garantie est incluse.

Fonction

Un système de surveillance « mona » consiste au minimum en un émetteur visiophone et un récepteur visiophone « mona ». Jusqu'à quatre émetteurs peuvent être raccordés à un récepteur visiophone.

Lorsque le bouton de sonnerie de l'émetteur visiophone est enfoncé, un signal radio et sous forme d'image est transmis au récepteur visiophone « mona ». Le récepteur indique les signaux sous forme de sons et d'images sur son écran.

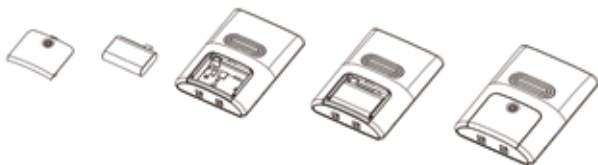


Consignes de sécurité

- Veuillez lire ce mode d'emploi entièrement et attentivement avant de mettre les appareils en service.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi pour que les autres utilisateurs puissent y avoir accès le cas échéant.
- Lorsque vous utilisez des outils électriques, veuillez suivre les instructions du fabricant et porter des équipements de protection (p. ex. des lunettes de protection).
- Avant de percer les murs, veuillez-vous assurer qu'aucun câble électrique ou conduite d'eau dissimulé ne risque d'être percé. En cas de doute, nous vous conseillons d'utiliser un détecteur de câbles / tuyaux.

FR

Insertion de la batterie dans le récepteur visiophone



Une batterie est livrée avec le récepteur visiophone. Faites glisser le compartiment de batterie pour l'ouvrir et branchez la batterie à la prise. Veuillez-vous assurer que sa polarité est respectée ! Insérez la batterie dans le compartiment de batterie puis faites glisser le couvercle pour le fermer.

Configuration du récepteur visiophone

Insérez le câble d'alimentation électrique dans la prise « DC 6V » située sur la face inférieure de la station de charge. Branchez le bloc secteur sur une prise murale de 230 V. Placez le récepteur sur la station de charge.

Avant la première utilisation, il est recommandé de charger complètement le récepteur pendant environ 15 heures. Il est conseillé de placer le récepteur régulièrement sur la station de charge afin de charger la batterie et d'établir ainsi un fonctionnement sans interruption.



Configuration de l'émetteur visiophone

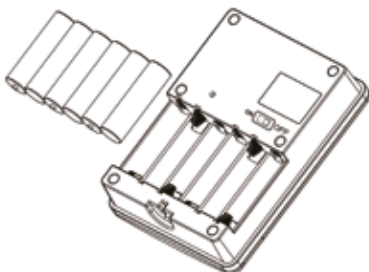
Il existe deux possibilités pour alimenter électriquement l'émetteur visiophone :

1e possibilité : avec six piles de type AA

2e possibilité : L'émetteur visiophone peut être directement alimenté en électricité par le fil de la sonnerie de votre maison (+12 V DC).

Insertion des piles dans l'émetteur visiophone

Retirez la vis de sécurité et enlevez le boîtier de batterie de l'arrière de l'émetteur visiophone. Insérez six piles (type AA, 1,5 V, alcalines) dans le compartiment de piles. Veuillez-vous assurer que la polarité est correcte. Une polarité incorrecte peut en effet endommager l'appareil ! Lorsque vous remplacez les piles, utilisez systématiquement des piles alcalines de bonne qualité étant donné qu'elles peuvent durer jusqu'à deux ans par jeu de piles (selon la fréquence d'utilisation).



Alimentation électrique directe par le fil de sonnerie, branchement sur +12 V DC

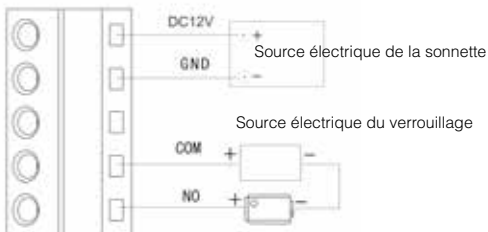


Nous conseillons de faire réaliser l'installation suivante par un professionnel. N'utilisez pas l'alimentation électrique permanente par le fil de sonnerie en même temps que les piles. Cette forme d'alimentation électrique est recommandée pour une fonction de surveillance fréquente ou lorsque le détecteur de mouvement est activé.

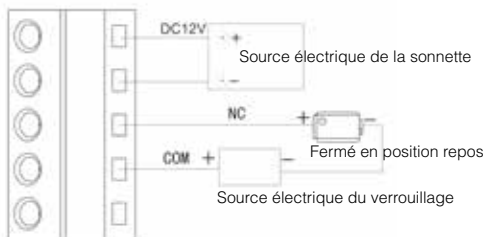
Retirez le boîtier des piles. Il y a des ouvertures couvertes de caoutchouc dans le boîtier. Pratiquez minutieusement un trou à l'endroit où vous souhaitez tirer le fil de la sonnerie. Branchez les fils conformément aux illustrations ci-dessous.

Schémas de câblage pour la fonction d'ouverture de porte:

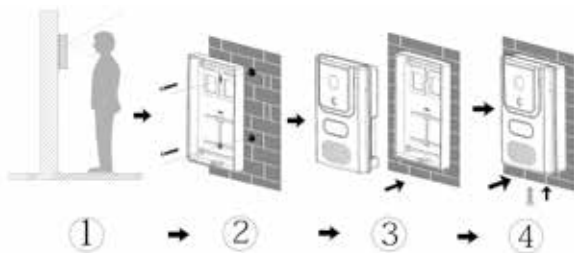
Le déclencheur a un contact de fermeture (le contact est normalement ouvert):



Le déclencheur a un contact d'ouverture (le contact est normalement fermé):



Pose murale

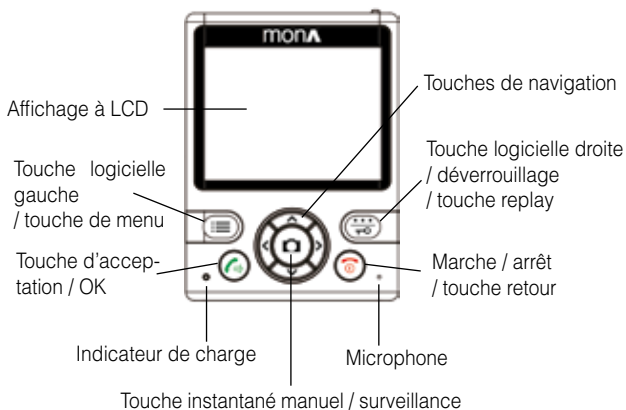


1. Choisissez un emplacement adéquat pour l'émetteur visiophone. Veuillez-vous assurer de prendre en compte la taille moyenne des visiteurs.
2. Percez deux trous de 6 mm de diamètre en positions correctes dans le mur. Utilisez les vis et les chevilles fournies et fixez le boîtier des piles au mur.
3. Insérez l'émetteur visiophone.
4. Verrouillez l'émetteur visiophone sur le boîtier de piles avec la vis de verrouillage.

L'émetteur visiophone est résistant aux éclaboussures et peut être monté à l'extérieur.

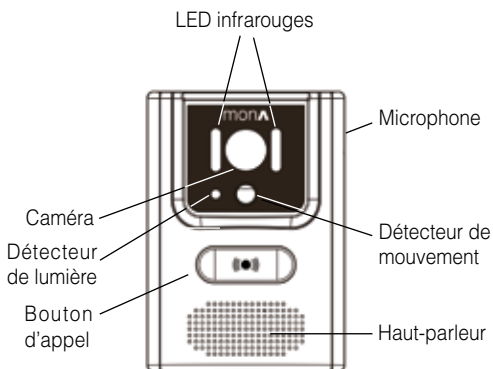
Commandes et affichage

Récepteur visiophone

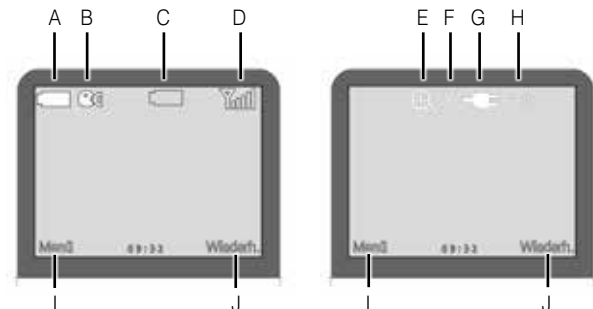


FR



Émetteur visiophone





Affichage du récepteur visiophone



Les illustrations indiquent l'affichage ordinaire qui apparaît lorsque le récepteur est activé à partir du mode de veille.

- A État de charge de la batterie
- B Pendant un appel
- C État de batterie faible pour l'émetteur visiophone (en cas d'usage avec des piles)
- D Puissance du signal de l'émetteur
- E Zoom
- F Refuser un appel
- G L'icône de fiche électrique apparaît lorsque l'émetteur visiophone est alimenté par le fil de 12 V.
- H Numéro de l'émetteur actuel
- I Définition de la fonction de la touche programmable gauche 
- J Définition de la fonction de la touche programmable droite 

Allumer / éteindre le récepteur visiophone

Appuyez sur  et maintenir enfoncé jusqu'à ce que le récepteur visiophone s'allume. Pour éteindre le récepteur visiophone, appuyez à nouveau sur  et maintenir enfoncé.

Veuillez noter que le récepteur allumé se mettra automatiquement en mode de veille dans les 20 secondes qui suivent la dernière action sur une touche.

Veuillez appuyer sur n'importe quelle touche à n'importe quel moment pour activer le récepteur à partir du mode de veille.

Appairage d'émetteurs visiophones supplémentaires

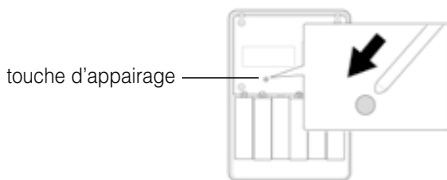
Le récepteur et l'émetteur sont d'ores et déjà appairés l'un à l'autre lorsqu'ils sont achetés sous forme de set. Les instructions suivantes permettent d'appairer jusqu'à 3 émetteurs supplémentaires :

1. Récepteur visiophone :

Veillez appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage. Appuyez sur la touche de menu (☰) pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Appairer » et appuyez sur la touche de menu (☰) une fois de plus pour lancer la procédure de recherche.

2. Émetteur visiophone :

Retirez le couvercle du boîtier à piles. Appuyez sur le bouton d'appel et utilisez un objet pointu (p. ex. une aiguille ou un trombone courbé) pour appuyer et maintenir enfoncée la touche d'appairage jusqu'à ce que la LED clignote. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous pour localiser la touche d'appairage.





3. Lorsqu'une tonalité unique est entendue, l'appairage de l'émetteur a été mené à bien avec succès. Si une tonalité double est entendue, l'appairage a échoué. Dans ce cas, éteignez le récepteur.

Débranchez l'émetteur visiophone en question de sa source d'alimentation (retirez les piles / débranchez l'alimentation électrique) pendant 30 secondes. Débranchez l'émetteur visiophone en question de sa source d'alimentation et patientez pendant 30 secondes. Rebranchez l'alimentation électrique. Allumez le récepteur et répétez les étapes précédentes.


Assurez-vous que l'émetteur visiophone et le récepteur ne sont pas trop éloignés l'un de l'autre.

4. 4 émetteurs maximum peuvent être appairés. Si une tentative d'appairer plus de 4 émetteurs est effectuée, l'interface d'appairage affichera le message « Appairage plein ».

Réinitialisation de l'appairage

Tous les émetteurs appairés peuvent être effacés. Pour effacer les émetteurs appairés, appuyez et maintenez enfoncée la touche Acceptation  et la touche de droite  simultanément pendant 5 secondes. L'interface d'appairage affichera alors le message « Suppr. appairages ».

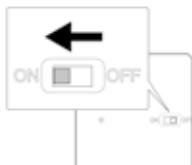
Sélection parmi les flux de visiophones

Si plusieurs émetteurs visiophones ont été appairés, le récepteur peut basculer entre les émissions des différents émetteurs visiophones. Appuyez et maintenez enfoncée la touche de surveillance . Le récepteur visiophone affichera une liste d'émetteurs connectés. Avec les touches de navigation « ▼ » et « ▲ », sélectionnez l'émetteur souhaité. Les images de l'émetteur souhaité sont affichées.

Attention : cette fonction est uniquement disponible si l'émetteur est alimenté en DC +12 V.

Activation du détecteur de mouvement de l'émetteur visiophone



La caméra de l'émetteur visiophone peut automatiquement activer et transmettre l'image lorsqu'un objet se déplace devant elle. Afin d'activer le détecteur de mouvement, retirez le couvercle du logement à piles et placez le sélecteur sur « ON ». Pour désactiver le détecteur de mouvement, placez le sélecteur sur « OFF ».




Pour sauvegarder automatiquement une photo de l'objet détecté, reportez-vous aux « réglages des instantanés » en page 44.

Utilisation de l'émetteur vidéo

Lorsque le bouton d'appel de l'émetteur visiophone est enfoncé, le récepteur visiophone sonne et l'image vidéo du visiteur apparaît sur l'écran.


- afin de parler au visiteur, appuyez sur la touche d'acceptation .
- pour décliner, appuyez sur la touche Fin , ceci annulera le flux de sonnerie et de vidéo.

- pour zoomer sur le flux vidéo, appuyez et maintenez enfoncée la touche de surveillance .

La conversation vidéo cessera automatiquement après 2 minutes.

Le flux vidéo interne cesse automatiquement après 5 minutes.

Déverrouillage




Si l'émetteur visiophone a été installé pour fonctionner avec le verrou électrique de la porte, appuyez sur la touche Déverrouiller  pendant la conversation pour ouvrir la porte.

Surveillance en vision nocturne

Les LED infrarouges des émetteurs éclaireront automatiquement la scène lorsque la lumière ambiante devient insuffisante.

Cette lumière n'est pas visible pour la personne se trouvant devant l'émetteur.

Récepteur visiophone : réglage de la date et de l'heure

1. Veuillez appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage. Appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Date & heure ». Appuyez la touche  pour entrer en mode de sélection.
2. Le curseur des heures clignote. Ajustez les heures avec les touches de navigation « ▲ » et « ▼ ». Avec la touche de navigation de droite « ▶ », sélectionnez les minutes et ajustez avec « ▲ » et « ▼ ».
3. Appuyez sur « ▶ » à nouveau pour entrer dans le mode de réglage de la date. Comme décrit ci-dessus, utilisez « ▲ » et « ▼ » pour ajuster la date.
4. Appuyez sur « Sauvegarder »  pour sauvegarder les réglages et retourner au menu précédent.




Le format des horaires est sur 24 h et le format de la date est AA-MM-JJ. La date et l'heure doivent être réglées pour correctement afficher l'horaire des images capturées.

Lors du remplacement des piles ou en cas de décharge totale de la batterie du récepteur visiophone, la date et l'heure doivent à nouveau être réglées.

Récepteur visiophone : réglage du volume

Le volume d'appel peut être réglé sur 9 niveaux. Pendant une transmission vidéo, appuyez sur les touches de navigation « ◀ » et « ▶ » pour ajuster le volume.




Si le récepteur est en mode de veille, appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage.

1. Appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Volume » puis appuyez sur « Sélectionner » .
2. Le volume peut être ajusté en appuyant sur « ◀ » et « ▶ ».
3. Appuyez sur « Retour » , pour sauvegarder le réglage et retourner au menu précédent.




Récepteur visiophone : ajustement de la luminosité de l'affichage

La luminosité de l'affichage peut être réglée sur 9 niveaux. Pendant une transmission vidéo, appuyez sur les touches de navigation « ▲ » et « ▼ » pour ajuster la luminosité.

Si le récepteur est en mode de veille, appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage.

1. Appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Luminosité » puis appuyez sur « Sélectionner » .
2. La luminosité peut être ajustée en appuyant sur « ◀ » et « ▶ ».
3. Appuyez sur « Retour » , pour sauvegarder le réglage et retourner au menu précédent.




Récepteur visiophone : basculement de tonalités des touches


1. Veuillez appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage. Appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Son des touches ». Appuyez la touche  (Sélection) pour entrer en mode de sélection.
2. Utilisez « ▲ » et « ▼ » pour activer ou désactiver la tonalité des touches.
3. Appuyez sur « Retour »  pour sauvegarder le réglage et retourner au menu précédent.

Récepteur visiophone : réglages automatiques des instantanés

La fonction unique d'instantanés enregistre des photographies de tous les visiteurs que vous soyez présent dans la maison ou non.

Pour activer la fonction Auto Instantanés, configurez le récepteur comme suit :

1. Veuillez appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage. Appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Régler capture ». Appuyez la touche  (Sélection) pour entrer en mode de sélection.
2. Utilisez les touches « ▲ » et « ▼ » pour choisir entre 1 et 3 photos et « Arrêt » pour activer ou désactiver la fonction.
3. Appuyez sur « Sauvegarder »  pour sauvegarder les réglages et retourner au menu précédent.

Si vous avez des photographies non encore passées en revue, le rétroéclairage de la touche « Replay »  sera actif.

Il est possible de sauvegarder jusqu'à 50 photographies. Lorsque la mémoire est pleine, la photographie la plus ancienne sera écrasée.



Récepteur visiophone : gestion des instantanés

Vous pouvez sauvegarder une photographie au cours d'un flux vidéo en appuyant sur la touche Instantané manuel / Surveillance .

Il est possible de sauvegarder jusqu'à 50 photographies. Lorsque la mémoire est pleine, la photographie la plus ancienne sera écrasée.

1. Appuyez sur « Replay »  pour visualiser les photographies. Utilisez les touches de navigation pour vous déplacer.




2. Si vous souhaitez supprimer une photographie, sélectionnez « Supprimer » sur l'image correspondante.

Lorsque le système vous demande de confirmer « Supprimer ? », confirmez la suppression avec « Oui » , ou sélectionnez « Non »  pour annuler la procédure.

Récepteur babyphone : réglage du volume de la sonnerie




Le volume de la sonnerie peut être réglé sur 5 niveaux. Le numéro de réglage „0“ est silencieux et „4“ offre le volume maximum. Cet élément de menu se trouve à la fin du menu principal de la troisième page.

Si le récepteur est en mode de veille, appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage.

1. Appuyez sur la touche de menu  ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Réglage Volume » puis appuyez sur « Sélectionner » .
2. Le volume peut être ajusté en appuyant sur « ◀ » et « ▶ ».
3. Appuyez sur « Retour » , pour sauvegarder le réglage et retourner au menu précédent.

Récepteur visiophone : réinitialisation aux réglages usine

Pour réinitialiser le récepteur visiophone à ses réglages usine :

1. Veuillez appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage. Appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Configuration par défaut » puis appuyez sur « Sélectionner » .
2. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Oui » ou « Non ».
3. Appuyez sur « Sauvegarder »  pour sauvegarder le réglage. Après la réinitialisation, le récepteur se remettra en mode de veille.

VEUILLEZ NOTER : tous les réglages personnalisés et les photographies sauvegardées seront perdus !

Récepteur visiophone : sortie AUX

La station de charge dispose d'une sortie AUX. Elle permet de raccorder un coussin vibrant ou d'établir une connexion avec les systèmes de signalisation *lisa* et *signolux*.

VEUILLEZ NOTER : Pour pouvoir utiliser cette fonction, le récepteur babyphone doit être placé sur la station de charge !

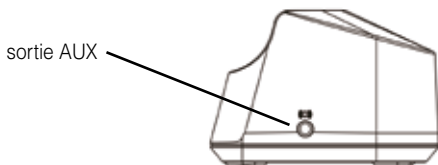
Coussin vibrant (A-3303-0) :

Branchez le coussin vibrant sur la prise AUX.

Connexion d'un système de signalisation Humantechnik :

Une connexion aux émetteurs suivants peut être établie avec le câble auxiliaire A-2974-0 :

- Émetteur acoustique de sonnette de porte radio *lisa* (A-2466-0)
- Émetteur acoustique universel *signolux* (A-2656-0, à connecter sur la prise d'entrée de la sonnerie de porte. Veuillez régler les récepteurs en conséquence pour afficher le signal de la porte).



Maintenance et entretien

Les appareils « *mona* » ne nécessitent aucune maintenance. Si les unités se salissent, il vous suffira de les essuyer à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez jamais d'alcool, de dissolvants ou d'autres solvants organiques. Ne mettez pas les unités en place dans des endroits dans lesquels elles seront soumises au rayonnement direct du soleil pendant de longues périodes. De plus, elles doivent être protégées d'une chaleur excessive, de l'humidité et de chocs mécaniques intenses.

Note : Ces produits ne sont pas protégés des éclaboussures (à l'exception de l'émetteur visiophone). Ne placez aucun récipient rempli d'eau tel qu'un vase à fleurs ni aucun objet avec une flamme tel qu'une bougie sur ou à proximité des produits.

Veuillez-vous assurer que les piles ne sont pas exposées à une chaleur excessive en provenance de la lumière du soleil, d'un feu ou de toute autre source similaire.

Garantie

Les appareils « *mona* » sont très fiables. Si en dépit d'un montage et d'un emploi corrects, des dysfonctionnements apparaissent, veuillez contacter votre vendeur ou vous adresser directement au fabricant.

La garantie comprend la réparation gratuite y compris la réexpédition. Nous recommandons de renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine. Ne le jetez donc pas.

Cette garantie ne s'applique pas pour les dommages occasionnés par une mauvaise manipulation ou des tentatives de réparation par des personnes non autorisées (endommagement du cachet signalétique de l'appareil).

Les réparations sous garantie ne sont exécutées qu'après réception du certificat de garantie dûment rempli ou d'une copie de la facture ou du ticket de caisse du vendeur.

Le numéro de série de l'appareil doit être indiqué dans tous les cas.



Gestion des déchets électriques et électroniques (dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de collecte distinct pour cette classe de déchets). Le symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté comme les déchets ménagers ordinaires, mais apporté à un point de collecte pour le recyclage des déchets électriques et électroniques.

En respectant ces règles pour votre équipement usagé, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement et de votre santé. Le recyclage des matériaux contribue à réduire la quantité de matières premières utilisées. Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, renseignez-vous auprès de votre commune, des services municipaux d'élimination des déchets ou auprès de votre vendeur.

Spécifications techniques de l'émetteur visiophone :

Fréquence d'émission :	2,400 GHz - 2,4835 GHz
Puissance d'émission maximale :	<10 mW
Débit de transmission des données :	2,0 Mps
Puissance d'émission :	19dBm (TYP)
Type de démodulation :	GFSK
Portée d'émission :	50m
Capteur vidéo :	CMOS couleur 1/4"
Résolution :	320*240
Traitement de l'image :	Motion JPEG
Débit de transmission :	25 images par seconde
Balance des blancs :	automatique
Lentille :	2.1mm/F2.6mm
Angle de vue :	135°
Consommation électrique :	500 mA (Max.)
Température de fonctionnement :	-30°C - 40°C
Humidité de fonctionnement :	0% - 85% R/H
Classe de protection :	IP 55

Spécifications techniques du récepteur visiophone :

Fréquence d'émission :	2,400 GHz - 2,4835 GHz.
Débit de transmission des données :	2,0Mps
Sensibilité de réception :	-90dBm
Type de démodulation :	GFSK
Résolution :	320*240 (RGB)
Puissance d'émission :	19dBm (TYP)
Consommation électrique :	400 mA
Température de fonctionnement :	-10°C - 40°C
Humidité de fonctionnement :	0% - 85% R/H

Ces appareils sont conformes aux exigences des directives communautaires ci-dessous:



- 2011 / 65 / CE Directive RoHS
- 2012 / 19 / CE Directive WEEE
- 2014 / 53 / CE Directive RED

La conformité avec les directives ci-dessus est attestée par le logo CE apposé sur l'appareil.

Les déclarations de conformité CE sont consultables sur Internet sur le site **www.humantechnik.com**.

Sous réserve de modifications techniques.

Gefeliciteerd met de aankoop van uw video-intercomsysteem »*mona*«. U hebt gekozen voor zeer moderne en betrouwbare apparatuur, die een waardevolle aanwinst voor uw huis zal zijn.

Lees deze handleiding zorgvuldig door om de apparaten op de juiste wijze in te kunnen stellen en om bekend te geraken met alle functies die het systeem biedt.

Deze handleiding heeft betrekking op de volgende producten:

mona deurmonitor A-2576-0

mona video-ontvanger voor deurmonitors A-2578-0

mona video-deurmonitorset A-2580-0

Inhoud verpakking: Video-deurmonitor

De volgende artikelen moeten zijn bijgesloten:

- »*mona*« deurmonitor
- 2 schroeven en muurpluggen
- handleiding*
- garantiekaart*

Inhoud verpakking: Video-ontvanger voor deurmonitors

De volgende artikelen moeten zijn bijgesloten:

- »*mona*« video-ontvanger
- laadstation
- batterijpak, oplaadbaar
- voedingsadapter
- handleiding*
- garantiekaart*

Neem indien er onderdelen ontbreken onmiddellijk contact op met uw dealer of met de fabrikant.

* Indien u het product heeft gekocht als deurmonitorset A-2580-0, is slechts één handleiding en garantiekaart inbegrepen.

Werking

Een »*mona*« intercomsysteem bestaat uit ten minste één deurmonitor en een »*mona*« video-ontvanger. Er kunnen tot vier zenders worden geregistreerd voor één video-ontvanger.

Wanneer op de belknop van de deurmonitor wordt gedrukt, worden een radio- en beeldsignaal verzonden naar de »*mona*« video-ontvanger. De ontvanger geeft de signalen door als geluid en beelden op de display.

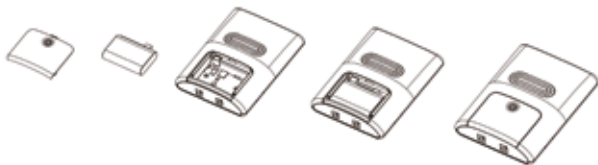


Veiligheidsinstructies

- Lees voordat u de apparaten in gebruik neemt deze handleiding volledig en zorgvuldig door.
- Bewaar de handleiding, zodat anderen hem kunnen gebruiken wanneer dat nodig is.
- Volg wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt de instructies van de fabrikant van het elektrisch gereedschap en gebruik beschermingsmiddelen (bijv. een veiligheidsbril).
- Controleer voordat u in muren boort of er geen verborgen elektriciteitsleidingen of waterleidingen in de muur aanwezig zijn op de plek waar u wilt boren. In geval van twijfel raden wij aan een kabel/leidingdetector te gebruiken

NL

Het batterijpak aanbrengen in de video-ontvanger



Bij de video-ontvanger is een batterijpak geleverd. Schuif het batterijcompartiment open en sluit het batterijpak aan op het contact.

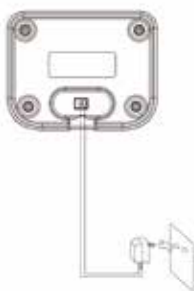
Zorg ervoor dat u hem op de juiste manier aansluit! Breng het batterijpak aan in het batterijcompartiment, en schuif het deksel er weer op.

De video-ontvanger instellen

Sluit de voedingskabel aan op de „DC 6V“-aansluiting aan de onderzijde van het laadstation.

Sluit de netstekker van de voedingskabel aan op een 230 V stopcontact. Plaats de ontvanger in het laadstation. Voordat de video-ontvanger voor de eerste keer in gebruik wordt genomen, moet hij ongeveer 15 uur opladen.

Het is aan te raden de ontvanger regelmatig in het laadstation te plaatsen om het batterijpakket op te laden, waardoor de ontvanger storingsvrij kan blijven werken.



Deurmonitor instellen

De deurmonitor kan op twee manieren worden gevoed:

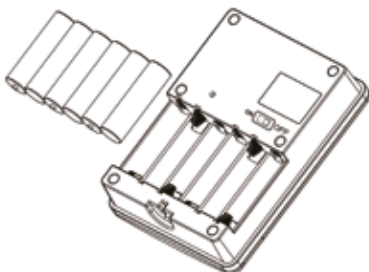
1e manier: Met zes AA-batterijen

2e manier: De deurmonitor kan rechtstreeks elektrisch worden gevoed via de deurbelkabel van uw huis (+12V DC).

De batterijen aanbrengen in de deurmonitor

Verwijder de bevestigingsschroef en neem de batterijbehuizing van de achterkant van de deurmonitor. Breng zes batterijen aan (type AA, 1,5 V, alkaline) in het batterijcompartiment. Breng de batterijen op de juiste manier aan, omdat het verkeerd om aanbrengen van de batterijen het apparaat kan beschadigen!

Gebruik bij het vervangen van de batterijen altijd alkalinebatterijen van goede kwaliteit, omdat de batterijenset dan twee jaar kan meegaan (afhankelijk van de gebruiksfrequentie).



Directe elektrische voeding via deurbelkabel, aansluiting op +12V DC

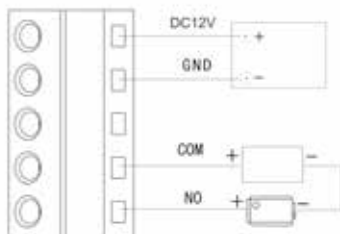


Wij raden aan de volgende installatiewerkzaamheden te laten uitvoeren door deskundigen. Gebruik de permanente elektrische voeding via de deurbelkabel niet in combinatie met de batterijen! Deze voedingsvorm wordt aanbevolen voor frequent gebruik van de deurmonitor of wanneer de bewegingdetector is geactiveerd.

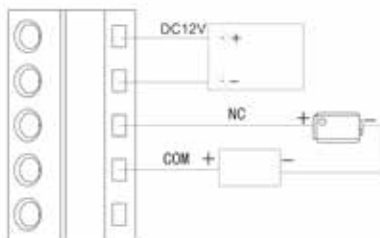
Verwijder de batterijbehuizing. De behuizing heeft met rubber afgedekte openingen. Snijd voorzichtig een gat op het punt waar u de deurbelkabel wilt doorvoeren. Sluit de draden aan in overeenstemming met onderstaande illustraties.

Bedradingsschema voor deuropenerfunctie:

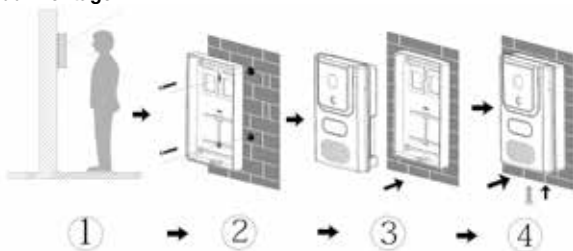
De trigger heeft een sluitend contact (contact is normaal geopend):



De trigger heeft een openend contact (contact is normaal gesloten):



Muurmontage

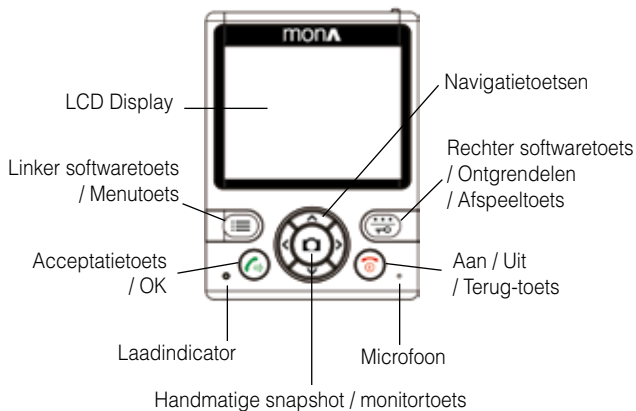


1. Kies een geschikte locatie voor de deurmonitor. Houd rekening met de gemiddelde lengte van bezoekers.
2. Boor twee gaten van 6 mm op de juiste plek in de muur. Gebruik de meegeleverde schroeven en wandpluggen en bevestig de batterijbehuizing op de muur
3. Breng de deurmonitor aan.
4. Bevestig de deurmonitor in de batterijbehuizing met de bevestigingschroef.

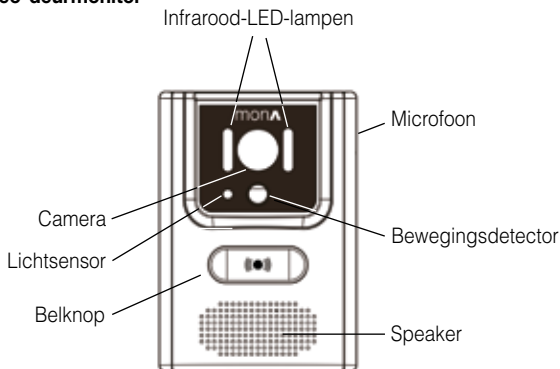
De deurmonitor is spatwaterbestendig en kan buiten worden geïnstalleerd.

Bedieningsknoppen en display

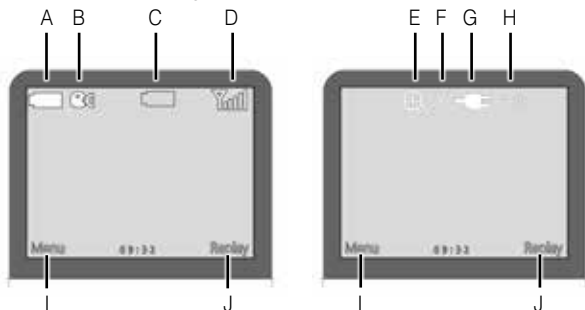
Video-ontvanger





Video-deurmonitor



Display video-ontvanger



De afbeeldingen tonen het displayscherm dat verschijnt wanneer de ontvanger wordt geactiveerd vanuit stand-by-modus.

- A Oplaadstatus batterij
- B Tijdens een oproep
- C Batterijniveau deurmonitor laag (indien gebruikt met batterijen)
- D Signaalsterkte van monitor
- E Zoomfunctie
- F Een oproep weigeren
- G Het stekkerpictogram verschijnt wanneer de deurmonitor met een 12 V kabel wordt gevoed
- H Nummer van de huidige monitor
- I Functiedefinitie voor linkertoets 
- J Functiedefinitie voor rechertoets 

De video-ontvanger in- en uitschakelen

Houd  ingedrukt totdat de video-ontvanger is ingeschakeld.
Houd om de video-ontvanger uit te schakelen  weer ingedrukt.



De ingeschakelde ontvanger gaat automatisch in de stand-by-modus 20 seconden na het indrukken van de laatste toets.

Druk op elk gewenst moment op een willekeurige toets om de ontvanger uit de stand-by-modus te halen.

Aanvullende deurmonitors registreren

De ontvanger en monitor zijn al samen geregistreerd als ze als een set zijn gekocht. Met de volgende instructies kunnen tot 3 extra monitors worden geregistreerd:

1. Video-ontvanger:

Druk op een willekeurige toets om de display te activeren. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer „Registreren“ met behulp van de navigatietoetsen, druk eenmaal op de menu-toets  om de zoekprocedure te starten.

2. Deurmonitor:

Verwijder de batterijbehuizing. Druk op de belknop en gebruik een puntig voorwerp (bijv. een naald of uiteinde van een paperclip) om de registratietoets ingedrukt te houden totdat de LED knippert.

Zie onderstaande afbeelding voor de locatie van de registratietoets.



3. Wanneer een enkele signaleringston hoorbaar is, is de registratie van de deurmonitor geslaagd. Als een dubbele signaleringston hoorbaar is, is de registratie mislukt.



Schakel in dit geval de ontvanger uit. Schakel de voeding van de desbetreffende deurmonitor uit en wacht 30 seconden.

Schakel de voeding weer in. Schakel de ontvanger weer in en herhaal de voorgaande stappen.

Zorg ervoor dat de monitor en ontvanger niet te ver van elkaar verwijderd zijn.

4. Er kunnen maximaal vier zenders worden geregistreerd. Indien geprobeerd wordt meer dan 4 deurmonitors te registreren, zal de interface de melding „Register vol“ weergeven.

De registratie resetten

Alle geregistreerde monitors kunnen worden verwijderd. Houd om de geregistreerde monitors te verwijderen de toets Accepteren  en de rechertoets  gelijktijdig ingedrukt gedurende 5 seconden. De registratie-interface geeft dan „Register verwijderd“ weer.

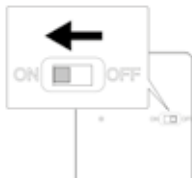
Kiezen tussen monitorsignalen

Als er meerdere deurmonitors zijn geregistreerd, kan de ontvanger wisselen tussen de signalen van de verschillende deurmonitors. Houd de monitortoets  ingedrukt. De video-ontvanger geeft een lijst weer van de verbonden deurmonitors. Selecteer met behulp van de navigatietoetsen "▲" en "▼" de gewenste deurmonitor. De beelden van de geselecteerde monitor worden weergegeven.

De bewegingsdetector van de deurmonitor activeren



De deurmonitorcamera kan automatisch worden geactiveerd en het beeld verzenden wanneer er beweging voor de camera plaatsvindt. Verwijder om de bewegingsdetector te activeren de batterijbehuizing en zet de selectieschakelaar op „ON“. Schakel om de bewegingsdetector te deactiveren de selectieschakelaar op „OFF“.


Zie „Foto-instellingen“ (pagina 60) om automatisch een foto van het gedetecteerde object /de gedetecteerde persoon op te slaan.




Werking van de videomonitor

Wanneer op de belknop van de deurmonitor wordt gedrukt, klinkt het signaal van de video-ontvanger, en verschijnt het videobeeld van de bezoeker op de display.

- Druk om met de bezoeker te kunnen praten op de knop Accepteren .
 - Druk om de bezoeker te weigeren op de toets Einde .
- Hierdoor worden het signaal en beeld uitgeschakeld.

- Houd om in te zoomen op het videobeeld de toets Monitor ingedrukt .
- Het videogesprek wordt na 2 minuten automatisch gestopt.
Het interne videosignaal wordt automatisch beëindigd na vijf minuten.

Ontgrendelen

Als de deurmonitor is geïnstalleerd in combinatie met een elektrisch deurslot, druk dan tijdens het gesprek op de knop Ontgrendelen  om de deur te openen.

Nachtzicht monitor

De infrarood-LED's van de monitors verlichten de omgeving automatisch wanneer de omgevingsverlichting te donker wordt.
Dit licht is niet zichtbaar voor de persoon die zich voor de monitor bevindt.

Video-ontvanger: Datum en tijd instellen




1. Druk op een willekeurige toets om de display te activeren. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met de navigatietoetsen „Datum & Tijd“.
Druk op de linkertoets  (Selecteren) om de selectie in te gaan.
2. De urencursor knippert. Stel de uren in met behulp van de navigatietoetsen "▲" en "▼". Selecteer met de rechter navigatietoets "▶" de minuten en stel in met behulp van "▲" en "▼".
3. Druk weer op "▶" om de datuminstelling in te gaan. Gebruik zoals hierboven beschreven "▲" and "▼" om de datum in te stellen.
4. Druk op „Opslaan“  om de instellingen op te slaan en terug te keren naar het vorige menu.

De tijdsindeling is 24 uur en de datumindeling is JJ-MM-DD. Datum en tijd moeten worden ingesteld om de tijd van vastgelegde beelden correct weer te geven. Wanneer de batterijen worden vervangen of in geval van volledige ontlading van de nettransformator van de video-ontvanger, moeten de datum en tijd opnieuw worden ingesteld.

Video-ontvanger: Het volume instellen




Het volume kan op 9 niveaus worden ingesteld.

- Druk tijdens een videotransmissie op de navigatietoetsen "◀" en "▶" om het volume in te stellen.




- Als de ontvanger in stand-bymodus staat, druk dan op een willekeurige toets om de display in te schakelen. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met behulp van de navigatietoetsen „Volume“, en druk dan op „Selecteren“ . Het volume kan worden ingesteld door te drukken op „◀“ en „▶“. Druk op „Terug“  om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu.

Video-ontvanger: Displayhelderheid instellen

De displayhelderheid kan op 9 niveaus worden ingesteld.



- Druk tijdens een videotransmissie op de navigatietoetsen „▲“ en „▼“ om de helderheid in te stellen.
- Als de ontvanger in stand-bymodus staat, druk dan op een willekeurige toets om de display in te schakelen. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met behulp van de navigatietoetsen „Helderheid“, en druk dan op „Selecteren“ . De helderheid kan worden ingesteld door te drukken op „◀“ en „▶“. Druk op „Terug“  om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu.


Video-ontvanger: Toetstoon activeren/deactiveren

1. Druk op een willekeurige toets om de display te activeren. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met de navigatietoetsen „Toetstoon“. Druk op de linkertoets  (Selecteren) om de selectie in te gaan.
2. Gebruik de „▲“ en „▼“ om de toetstoon te activeren of te deactiveren.
3. Druk op „Opslaan“  om de instellingen op te slaan en terug te keren naar het vorige menu.

Video-ontvanger: Automatische foto-instellingen

De unieke fotofunctie registreert foto's van elke bezoeker, of u nu thuis bent of niet. Stel de ontvanger als volgt in om de Auto foto functie te activeren:





1. Druk op een willekeurige toets om de display te activeren. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met de navigatietoetsen „Auto foto instellen“. Druk op de linkertoets  (Selecteren) om de selectie in te gaan.

2. Gebruik de toetsen "▲" en "▼" om te kiezen tussen 1 tot 3 foto's en „Uit“ om de functie te activeren of deactiveren.
3. Druk op „Opslaan“  om de instellingen op te slaan en terug te keren naar het vorige menu.

Met Auto foto ingeschakeld neemt de camera in de deurmonitor automatisch foto's van uw bezoekers. Als er onbekeken foto's zijn, wordt de afspeeltoets verlicht.






U kunt een foto opslaan tijdens het afspelen van videobeelden door te drukken op de toets Handmatige foto/monitor .

Er kunnen tot 50 foto's worden opgeslagen. Wanneer de opslag vol is, wordt de oudste foto overschreven.

Druk op „Afspelen“  om de foto's te bekijken. Gebruik de navigatietoetsen om te bladeren. Als u een foto wilt verwijderen, selecteer dan „Verwijderen“  in de desbetreffende foto. Wanneer de vraag „Verwijderen?“ verschijnt, bevestig dit dan met „Ja“ door te drukken op  of „Nee“  om het proces te annuleren.




Video-ontvanger: Fotobeheer

Het beheren van de opgeslagen foto's kan ook worden afgehandeld via het hoofdmenu van de video-ontvanger. Indien er meerdere monitors zijn geregistreerd, wordt het nummer van de monitor weergegeven voor de desbetreffende foto. Foto's kunnen als volgt worden beheerd:

1. Druk op een willekeurige toets om de display te activeren. Druk op de menutoets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met de navigatietoetsen „Fotovoortelling“. Druk op de linkertoets  (Selecteren) om de selectie in te gaan.
2. Gebruik de navigatietoetsen "◀" and "▶" om te bladeren.
3. Als u een foto wilt verwijderen, selecteer dan „Verwijderen“  in de desbetreffende foto. Wanneer de vraag „Verwijderen?“ verschijnt, bevestig dit dan met „Ja“ door te drukken op  of „Nee“  om het proces te annuleren.

Video-ontvanger: Resetten naar fabrieksinstellingen

De video-ontvanger resetten naar de fabrieksinstellingen:

1. Druk op een willekeurige toets om de display te activeren. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met de navigatietoetsen „Standaardinstellingen“. Druk op de linkertoets  (Selecteren) om de selectie in te gaan.
2. Gebruik de "▲" en "▼" om de functie te activeren of te deactiveren.
3. Druk op „Opslaan“  om de instelling op te slaan.

Na het resetten keert de ontvanger terug in de stand-bymodus.

LET OP: Alle aangepaste instellingen en opgeslagen foto's zullen verloren gaan!

Video-ontvanger: AUX-uitgang

Het laadstation heeft een AUX-uitgang. Hierop kan een trilkussen worden aangesloten of kan verbinding worden gemaakt met de signaleringssystemen *lisa* en *signolux*.

LET OP: Om deze functie te gebruiken moet de video-ontvanger in het laadstation worden geplaatst!

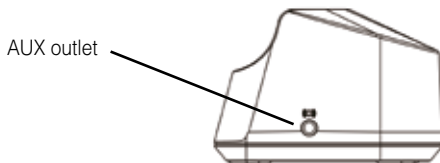
Trilkussen (A-3303-0):

Sluit het trilkussen aan op de AUX-uitgang.

Een Humantechniek signaleringssysteem aansluiten:

Met de hulpkabel A-2974-0 kan verbinding worden gemaakt met de volgende zenders:

- *lisa* RF akoestische deurbelzender (A-2466-0)
- *signolux* universele akoestische zender (A-2656-0, aan te sluiten via de deurbelgang. Stel de ontvangers in om het deursignaal weer te geven)



Onderhoud en verzorging

»mona« apparaten vereisen geen onderhoud. Als de apparaten vuil worden, veeg ze dan schoon met een zachte, vochtige doek. Gebruik nooit vluchtige schoonmaakmiddelen, verdunners of andere organische oplosmiddelen. Plaats de apparaten niet op een plek waar ze lange tijd aan het zonlicht zullen blootstaan. Daarnaast moeten de apparaten beschermd worden tegen overmatige verhitting, vocht en ernstige mechanische schokken.

Let op: Deze producten zijn niet spatwaterbestendig (met uitzondering van de deurmonitor). Plaats nooit iets wat gevuld is met water, zoals een vaas, of een bron van open vuur, zoals een brandende kaars, op of nabij de producten.

Zorg ervoor dat de batterijen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte van bijvoorbeeld zonlicht, brand of andere warmtebronnen.

Garantie

De »mona« apparaten zijn zeer betrouwbare producten. Indien zich een storing voordoet ondanks dat de apparaten op de juiste wijze zijn ingesteld en gebruikt, neem dan contact op met uw dealer of rechtstreeks met de fabrikant.

De garantie dekt de reparatie van de producten en het kosteloos terugsturen ervan aan u. Het wordt aanbevolen om het product in de originele verpakking op te sturen, dus bewaar de verpakking voor de duur van de garantieperiode.

De garantie vervalt bij schade veroorzaakt door een verkeerde behandeling of indien door onbevoegden gepoogd is het apparaat te repareren (als de verzegeling van het apparaat beschadigd is). Reparaties worden alleen onder garantie uitgevoerd als de ingevulde garantiekaart wordt geretourneerd met een kopie van de factuur van de dealer/kassabon.

Specificeer in elk geval altijd het serienummer van het product.



Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparaten van toepassing in landen binnen de Europese Unie en andere Europese landen met een gescheiden inzamelstelsel). Het symbool op het product of de verpakking duidt aan dat dit product niet mag worden verwijderd bij het huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten.

U beschermt het milieu en de gezondheid van uw medemens door dit product op de juiste wijze te verwijderen.

Foutieve verwijdering kan schade voor milieu en gezondheid opleveren. Het recyclen van materiaal helpt het verbruik van grondstoffen te verminderen.

Verdere informatie over de recycling van dit product is verkrijgbaar bij de plaatselijke overheid, uw plaatselijke inzamelpunt of uw lokale dealer.

Technische specificaties babyfoon:

Zendfrequentie:	2.400 GHz - 2.4835 GHz
Maximaal zendvermogen:	<10 mW
Gegevensoverdrachtsnelheid:	2,0 Mbps
Zendvermogen:	19 dBm (TYP)
Demodulatietype:	GFSK
Zendbereik:	50 m
Videosensor:	1/4" CMOS kleurensensor
Resolutie:	320 x 240 px
Beeldverwerking:	Motion JPEG
Overdrachtsnelheid:	25 fps
Witbalans:	automatisch
Lens:	2,1mm/F2,6mm
Kijkhoek:	135°
Opgenomen vermogen:	500 mA (Max.)
Bedrijfstemperatuur:	-30°C - 40°C
Bedrijfsvochtigheid:	0% - 85% R/H
Protection code:	IP 55

Technische specificaties Video-ontvanger:

Zendfrequentie:	2.400 GHz - 2.4835 GHz.
Gegevensoverdrachtsnelheid:	2,0 Mbps
Ontvangstgevoeligheid:	-90 dBm
Demodulatietype:	GFSK
Resolutie:	320 x 240 (RGB)
Zendvermogen:	19 dBm (TYP)
Opgenomen vermogen:	400 mA
Bedrijfstemperatuur:	-10°C - 40°C
Bedrijfsvochtigheid:	0% - 85% R/H

Deze apparatuur voldoet aan de volgende EG-richtlijnen:



- 2011 / 65 / EG RoHS-richtlijn
- 2012 / 19 / EG WEEE-richtlijn
- 2014 / 53 / EG RED-richtlijn

Naleving van de bovengenoemde richtlijnen wordt bevestigd door het CE-merk op het apparaat. EG-conformiteitsverklaringen zijn beschikbaar via Internet op www.humantechnik.com onder de kop „Service“.

NL

Technische specificaties zijn zonder voorafgaande kennisgeving aan wijziging onderhevig.

Grazie per aver acquistato il video monitor »mona«. Hai scelto un dispositivo modernissimo e affidabile, che ti offrirà un servizio valido per la tua casa.

Leggi attentamente questo manuale per installare le unità correttamente e familiarizzare con le caratteristiche del sistema.

Questo manuale si riferisce ai seguenti prodotti:

Controllo porta *mona* A-2576-0

Ricevitore video *mona* per sistema di controllo porta A-2578-0

Set sistema di controllo porta *mona* A-2580-0

Contenuto della confezione: Controllo porta

Sono inclusi i seguenti pezzi:

- Controllo porta »mona«
- 2 viti con tasselli
- Manuale*
- Scheda di garanzia*

Contenuto della confezione: Ricevitore video per controllo porta

Sono inclusi i seguenti pezzi:

- Ricevitore video »mona«
- Base del caricatore
- Batteria, ricaricabile
- Unità di alimentazione
- Manuale*
- Scheda di garanzia*

In caso manchino eventuali componenti, contattare direttamente il rivenditore o il produttore.

* Acquistando un set controllo porta A-2580-0, sono inclusi solo un manuale e una scheda di garanzia.

Funzionamento

Un sistema di monitoraggio »mona« è composto da almeno un trasmettitore controllo porta e un ricevitore video »mona«. A un solo ricevitore video possono essere collegati fino a quattro trasmettitori.

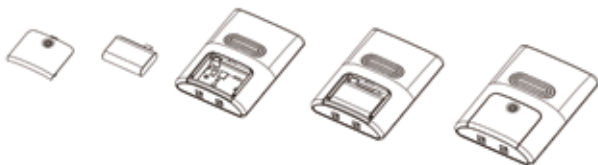
Premendo il pulsante del campanello del controllo porta, un segnale radio e un segnale di immagine viene trasmesso al ricevitore video »mona«. Il ricevitore indica i segnali attraverso il suono e le immagini sul suo display.



Istruzioni di sicurezza

- Prima di mettere il dispositivo in funzione, leggere attentamente l'intero manuale.
- Conservare il manuale in un luogo sicuro, in modo che altri utenti possano consultarlo se necessario.
- Quando si utilizzano strumenti elettrici, seguire le istruzioni del produttore e usare dispositivi protettivi (ad es. occhiali di sicurezza).
- Prima di perforare le pareti, assicurarsi che non vi siano linee elettriche o tubazioni di impianti idrici nascosti. In caso di dubbi, si consiglia di utilizzare un rilevatore di cavi/tubazioni..

Inserire le batterie nel ricevitore video



La batteria è incluso con il ricevitore video. Far scorrere il coperchio del vano batteria e connettere la batteria alla presa.

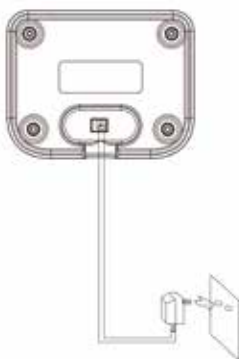
Assicurarsi che sia collegato correttamente. Inserire la batteria nel vano batteria, quindi riposizionare il coperchio.

Installazione del ricevitore video

Inserire il cavo di alimentazione nella presa "DC 6 V" (CC 6 V) posizionata sotto la base del caricatore. Collegare l'alimentatore con una presa di rete da 230 V.

Posizionare il ricevitore nella base del caricatore. Prima della messa in funzione, caricare completamente il ricevitore per almeno 15 ore.

Si consiglia di posizionare periodicamente il ricevitore nella base per ricaricare le batterie per un funzionamento senza interruzioni.



Installazione del sistema di controllo porta

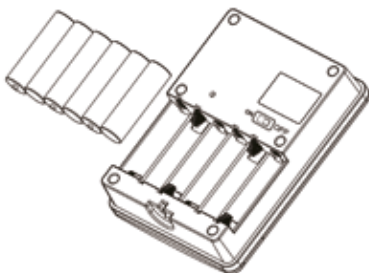
Ci sono due opzioni per alimentare il sistema di controllo porta:

Prima possibilità: con sei batterie di tipo AA

Seconda possibilità: il sistema di controllo porta può essere alimentato direttamente tramite il cavo del campanello di casa (+12 V CC)

Inserire le batterie nel sistema di controllo porta

Rimuovere la vite di fissaggio ed estrarre l'alloggiamento della batteria dal sistema di controllo porta. Inserire sei batterie (AA, 1,5 V, alcaline) nel vano batteria. Assicurarsi di osservare la corretta polarità; l'errato posizionamento potrebbe danneggiare il dispositivo. Quando si sostituiscono le batterie, usare sempre batterie alcaline di qualità, in quanto possono durare fino a due anni (in base alla frequenza di utilizzo).



Alimentazione diretta tramite il cavo del campanello, connessione a +12 V CC

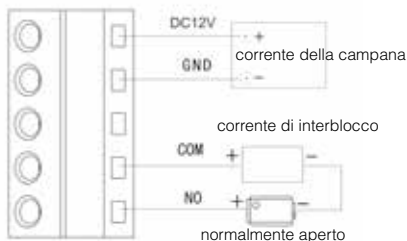


Si consiglia di far eseguire l'installazione a un professionista. Non usare l'alimentazione permanente del cavo del campanello contemporaneamente alle batterie. Questa modalità è consigliata per il funzionamento frequente del monitor o quando è attivato il rilevatore di movimento.

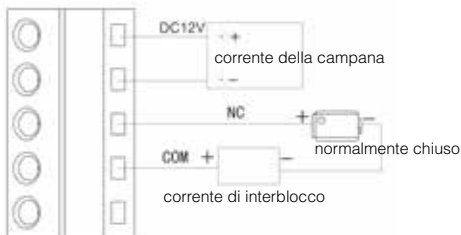
Rimuovere l'alloggiamento della batteria. Nell'alloggiamento sono presenti aperture coperte di plastica. Per farvi passare attraverso il cavo del campanello, praticare un foro con cura. Collegare i cavi come mostrato nelle illustrazioni riportate di seguito.

Schemi del sistema elettrico per la funzione apri porta:

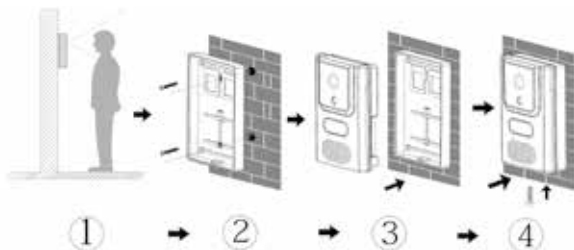
Il trigger ha un contatto chiuso (il Contatto è normalmente aperto):



Il trigger ha un contatto aperto (il Contatto è normalmente chiuso):



Fissaggio a muro

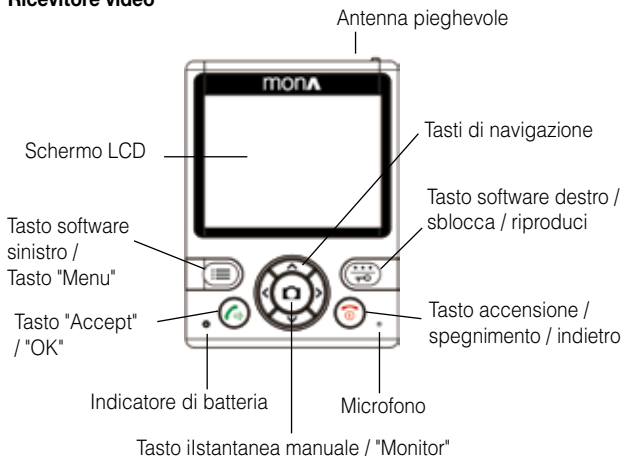


1. Scegliere un'ubicazione adatta per il sistema di controllo porta.
Assicurarsi di considerare l'altezza media degli ospiti.
2. Praticare due fori di 6 mm nella corretta posizione nella parete.
Usare le viti e i tasselli forniti e fissare l'alloggio della batteria alla parete.
3. Inserire il sistema di controllo porta.
4. Fissare il sistema di controllo porta all'alloggiamento della batteria con la vite di fissaggio.

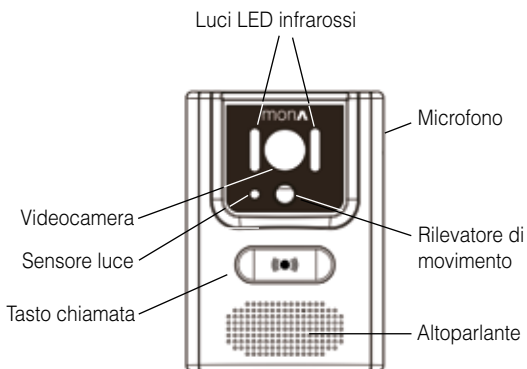
Il sistema di controllo porta è resistente agli spruzzi d'acqua e può essere montato all'esterno!

Comandi e schermo

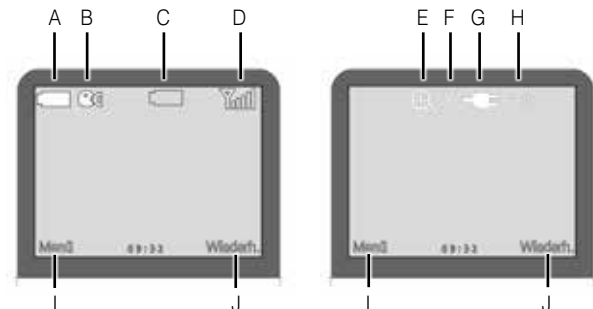
Ricevitore video





Sistema di controllo porta





Schermo ricevitore video



Le illustrazioni mostrano la schermata normale che appare quando il ricevitore è attivato da modalità stand-by.

- A Stato ricarica batteria
- B Segnale durante una chiamata
- C Livello batteria del sistema di controllo porta (quando si usano le batterie)
- D Potenza del segnale del monitor
- E Zoom
- F Rifiutare una chiamata
- G L'icona della presa viene visualizzata quando il monitor è alimentato con cavo da 12 V.
- H Numero monitor corrente
- I Definizione funzione tasto funzioni sinistro 
- J Definizione funzione tasto funzioni destro 

Accensione/spengimento del ricevitore video

Tenere premuto  fino all'accensione del ricevitore video. Per spegnere il ricevitore video, tenere premuto .



Il ricevitore acceso entrerà automaticamente in modalità stand-by dopo 20 secondi dall'ultima pressione di un tasto.

Premere qualsiasi tasto per riattivare il ricevitore in modalità stand by.

Collegare sistema di controllo porta aggiuntivi

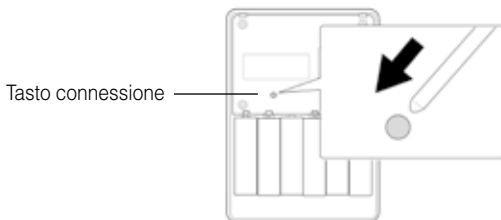
Il ricevitore e il controllo porta sono già collegati tra loro al momento dell'acquisto. Le seguenti istruzioni si riferiscono al collegamento di 3 monitor aggiuntivi:

1. Ricevitore video:

Premere un tasto per accendere lo schermo. Premere il tasto "Menu"  per accedere al menu principale. Con i tasti di navigazione, selezionare "Register" e premere il tasto "Menu"  un'altra volta per avviare il procedimento di ricerca.

2. Controllo porta:

Rimuovere l'alloggiamento della batteria. Premere il tasto chiamata e usare un oggetto appuntito (ad es. un ago o una graffetta piegata) per tenere premuto il tasto connessione.



3. Quando si sente un unico segnale di avviso, rilasciare il tasto connessione. Il monitor è stato collegato correttamente.



Se si sente un doppio segnale di avviso, il collegamento non è riuscito. In tal caso, spegnere il ricevitore. Disconnettere il sistema di controllo porta dall'alimentazione (rimuovere le batterie/scollegare dall'alimentatore) per 30 secondi. Ricollegare all'alimentazione.

Accendere il ricevitore e ripetere i passaggi precedenti.


Assicurarsi che il monitor e il ricevitore non siano troppo lontani.

4. È possibile collegare fino a un massimo di 4 monitor. Se si prova a collegare più di 4 baby monitor/sistema di controllo porta, l'interfaccia di collegamento mostrerà "Register full".

Reimpostazione del collegamento

Tutti i monitor collegati possono essere eliminati. Per eliminare i monitor collegati, tenere premuti contemporaneamente il tasto "Accept"  e il tasto destro  per 5 secondi. L'interfaccia di collegamento mostrerà quindi "Register deleted".

Visualizzazione controllo porta

Se sono stati collegati più controlli porta, il ricevitore può passare da uno all'altro mostrandone la trasmissione. Tenere premuto il tasto "Monitor"  per 1 secondo. Il ricevitore video mostrerà l'elenco dei controlli porta connessi.

Con i tasti di navigazione "▲" e "▼", selezionare il monitor desiderato. Saranno mostrate le immagini del monitor selezionato.

Attenzione: questa funzione è disponibile solo se i controlli porta sono collegati tramite DC +12 V!

Attivazione del rilevatore di movimento del sistema di controllo porta


La videocamera del sistema di controllo porta si attiva automaticamente e trasmette le immagini quando un oggetto si muove davanti ad essa. Attivando la funzione istantanea automatica, saranno scattate da 1 a 3 fotografie (in base alle impostazioni). Per attivare il sensore di movimento, rimuovere l'alloggiamento della batteria e posizionare il selettore su "ON". Per disattivare il sensore di movimento, posizionare il selettore su "OFF".


Per salvare automaticamente una foto dell'oggetto rilevato, vedere "Impostazioni istantanee automatiche" (pag. 13).



Funzionamento del video monitor

Premendo il tasto chiamata del sistema di controllo porta, il ricevitore video suona e sullo schermo viene visualizzata l'immagine del visitatore.


- Per parlare col visitatore, premere il tasto "Accept" .

- Per rifiutare, premere il tasto "End" .
- Per eseguire lo zoom sul video, tenere premuto il tasto "Monitor" .

La conversazione video terminerà automaticamente dopo 2 minuti.

Il segnale video interno termina automaticamente dopo 5 minuti.




Sblocco

Se il sistema di controllo porta è stato installato con il blocco della porta elettrico, premere il tasto "Unlock"  durante la conversazione per aprire la porta.

Visione notturna del controllo porta

I LED a infrarossi del controllo porta illumineranno automaticamente la scena quando l'ambiente è troppo scuro. La luce non è visibile alle persone di fronte alla videocamera.

Ricevitore video: impostazione di data e ora




1. Premere un tasto per accendere lo schermo. Premere il tasto "Menu"  per accedere al menu principale. Con i tasti di navigazione, selezionare "Date & Time". Premere il tasto sinistro  per accedere alla selezione.
2. Il cursore ore lampeggia. Regolare l'orario con i tasti di navigazione "▲" e "▼". Con il tasto di navigazione destro "▶", selezionare i minuti e regolarli con "▲" e "▼".
3. Premere di nuovo "▶" per impostare la data. Come descritto sopra, utilizzare "▲" e "▼" per regolare la data.
4. Premere "Save"  per salvare le impostazioni e tornare al menu precedente.

Il formato dell'ora è 24 ore e il formato della data è AA-MM-GG. Data e ora dovrebbero essere impostati per mostrare correttamente l'ora delle immagini acquisite. Quando si sostituiscono la batteria o in caso la batteria del ricevitore video è completamente scarica, data e orario devono essere reimpostati.

Ricevitore video: impostazione del volume trasmissione




Il volume della trasmissione può essere regolato su 9 livelli.

- Durante una trasmissione video, premere i tasti di navigazione "◀" e "▶" per regolare il volume.




- Se il ricevitore è in modalità stand-by, premere un tasto per accendere lo schermo. Premere il tasto "Menu"  per accedere al menu principale. Con i tasti di navigazione, selezionare "Volume" e quindi premere "Select" . Il volume può essere regolato premendo "◀" e "▶". Premere "Back"  per salvare le impostazioni e tornare al menu precedente.

Ricevitore video: regolazione della luminosità dello schermo

La luminosità dello schermo può essere regolata su 9 livelli.




- Durante una trasmissione video, premere i tasti di navigazione "▲" e "▼" per regolare la luminosità.
- Se il ricevitore è in modalità stand-by, premere un tasto per accendere lo schermo. Premere il tasto "Menu"  per accedere al menu principale. Con i tasti di navigazione, selezionare "Brightness", quindi premere "Select" . La luminosità può essere regolata premendo "◀" e "▶". Premere "Back"  per salvare le impostazioni e tornare al menu precedente.

Ricevitore video: tono dei tasti

1. Premere un tasto per accendere lo schermo. Premere il tasto "Menu"  per accedere al menu principale. Con i tasti di navigazione, selezionare "Key tone". Premere il tasto sinistro (Select)  per accedere alla selezione.
2. Utilizzare "▲" e "▼" per attivare o disattivare il tono tasti.
3. Premere "Save"  per salvare le impostazioni e tornare al menu precedente.




Ricevitore video: impostazione del volume del tono di avviso


Il volume del tono di avviso può essere regolato su 5 livelli. "0" è silenzioso e "4" è il volume massimo.

1. Premere un tasto per accendere lo schermo. Premere il tasto "Menu"  per accedere al menu principale. Con i tasti di navigazione, selezionare "Alert volume". Questa voce si trova nella terza pagina del menu principale. Quindi premere "Select" .
2. Il volume del tono di avviso può essere regolato premendo "▲" e "▼".
3. Premere "Back"  per salvare le impostazioni e tornare al menu precedente.





Ricevitore video: impostazioni delle istantanee automatiche

L'esclusiva funzione delle istantanee consente di registrare automaticamente fotografie quando un suono attiva il baby monitor. Per attivare la funzione Auto Snap, impostare il ricevitore come segue:

1. Premere un tasto per accendere lo schermo. Premere il tasto "Menu"  per accedere al menu principale. Con i tasti di navigazione, selezionare "Auto Snap set". Premere il tasto destro (Select)  per accedere alla selezione.
2. Utilizzare i tasti "▲" e "▼" per scegliere tra 1 e 3 foto e „Off" per attivare o disattivare la funzione.
3. Premere "Save"  per salvare le impostazioni e tornare al menu precedente.




Quando Auto Snap è attiva, la videocamera del baby monitor scatterà automaticamente fotografie quando un suono la attiva. Se sono presenti fotografie non visionate, la retroilluminazione del tasto "Replay"  lampeggerà. È possibile archiviare fino a 50 fotografie. Quando l'archivio è pieno, le fotografie meno recenti verranno sovrascritte.

Ricevitore video: istantanee manuali

È possibile salvare manualmente una fotografia durante un video premendo il tasto "Manual Snap"/"Monitor" . È possibile archiviare fino a 50 fotografie. Quando l'archivio è pieno, le fotografie meno recenti verranno sovrascritte. Premere „Replay"  per visualizzare le fotografie. Utilizzare i tasti di navigazione "◀" e "▶" per navigare. Per eliminare una fotografia, selezione "Delete" sull'immagine prescelta. Quando appare "Delete?", confermare l'eliminazione con "Yes"  o con "No"  per annullare la procedura.

Ricevitore video: ripristino delle impostazioni di fabbrica

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del ricevitore video:

1. Premere un tasto per accendere lo schermo. Premere il tasto "Menu"  per accedere al menu principale. Con i tasti di navigazione, selezionare "Default set". Premere il tasto sinistro (Select)  per accedere alla selezione.
2. Utilizzare "▲" e "▼" per scegliere "Yes" o "No". Premere "Save" . Dopo il ripristino, il ricevitore tornerà in modalità stand-by.

ATTENZIONE: tutte le impostazioni personalizzate e le fotografie archiviate andranno perdute.

Ricevitore video: uscita AUX

La base del caricatore è caratterizzata da un'uscita AUX. È quindi possibile collegare un cuscinetto vibrante o stabilire un collegamento con i sistemi di avviso ***lisa*** o ***signolux***.

ATTENZIONE: per usare questa funzione, il ricevitore video deve essere collocato nella base del caricatore.

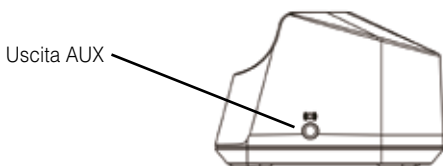
Cuscinetto vibrante (A-3303-0):

Inserire la spina del cuscinetto vibrante nell'uscita AUX.

Collegamento a un sistema di avviso Humantechnik:

Con il cavo ausiliario A-2974-0 è possibile stabilire una connessione con i seguenti trasmettitori:

- *lisa* RF trasmettitore campanello porta acustico (A-2466-0)
- Trasmettitore Universal Acoustic *signolux* (A-2656-0, da collegare alla presa d'ingresso del campanello. Impostare i ricevitori in modo che mostrino il segnale campanello porta).



Manutenzione

I dispositivi »mona« non hanno bisogno di manutenzione. Pulire le possibili impurità con un panno umido e morbido. Non utilizzare mai alcool, diluenti o altri solventi organici.

I dispositivi »mona« non devono essere esposti per lunghi periodi ai diretti raggi del sole e deve essere protetta dalle temperature elevate, dall'umidità o da vibrazioni meccaniche.

Avviso importante:

Questo prodotto non è protetto dagli schizzi (Ad eccezione del dispositivo Controllo Porta). Non appoggiare contenitori di liquidi (ad esempio un vaso da fiori), né fiamme libere (ad esempio una candela) nelle vicinanze del prodotto.

Garantie

»mona« ha un funzionamento estremamente sicuro. Se si dovessero però presentare dei guasti, nonostante la si sia montata ed utilizzata correttamente, contattare il rivenditore specializzato o rivolgersi direttamente al produttore.

La prestazione di garanzia comprende la riparazione gratuita e la spedizione di ritorno gratuita. Se possibile, inviare il prodotto nella confezione originale, si consiglia di non buttarla via.

La garanzia perde validità in caso di danni provocati da un utilizzo improprio o da tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate (distruzione del sigillo di garanzia).

Le riparazioni saranno eseguite solo durante il periodo di validità della garanzia, dietro invio della scheda di garanzia unitamente a una copia della fattura o dello scontrino di acquisto.

Deve in qualsiasi caso essere indicato anche il numero dell'apparecchio.

Specifiche tecniche controllo porta:

Frequenza di trasmissione:	2.400 GHz - 2.4835 GHz
Massima potenza di trasmissione:	<10 mW
Velocità di trasmissione dati:	2,0 Mbps
Potenza di trasmissione:	19 dBm (TYP)
Tipo di demodulazione:	GFSK
Raggio di trasmissione:	50 m
Sensore video:	1/4" Colore CMOS
Risoluzione:	320 x 240 px
Elaborazione immagine:	Motion JPEG
Velocità di trasmissione:	25 fps
Bilanciamento del bianco:	automatico
Obiettivo:	2,1 mm/F 2,6 mm
Angolo di visione:	135°
Consumo di energia:	500 mA (max.)
Temperatura di esercizio:	-30 °C - 40 °C
Umidità di esercizio:	0% - 85% R/H
Tipo protezione:	IP 55

Specifiche tecniche del ricevitore video:

Frequenza di trasmissione:	2.400 GHz - 2.4835 GHz
Velocità di trasmissione dati:	2,0 Mbps
Sensibilità di ricezione:	-90 dBm
Tipo di demodulazione:	GFSK
Risoluzione:	320 x 240 (RGB)
Potenza di trasmissione:	19 dBm (TYP)
Consumo di energia:	400 mA
Temperatura di esercizio:	-10 °C - 40 °C
Umidità di esercizio:	0% - 85% R/H



Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche utilizzate (valido nei paesi dell'Unione Europea e negli altri paesi europei che prevedono un sistema di smaltimento separato per queste apparecchiature).

Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici bensì portato al centro di raccolta indicato per il successivo riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La raccolta separata e il riciclo delle apparecchiature da rottamare favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute.

Il riciclaggio dei materiali riduce il consumo delle materie prime.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio Comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Batteria



La batteria ricaricabile inclusa posso essere riciclate.

Smaltirla nell'apposito contenitore per pile esauste o consegnandola al rivenditore specializzato.

Ai fini della tutela ambientale, smaltire soltanto batterie che siano scariche.

Il presente apparecchio è conforme ai requisiti delle seguenti direttive UE:



- 2011 / 65 / UE Direttiva RoHS
- 2012 / 19 / UE Direttiva WEEE
- 2014 / 53 / UE Direttiva RED

La conformità con le direttive di cui sopra viene confermata dalla marcatura CE sull'apparecchio. Le dichiarazioni CE di conformità sono disponibili sul sito Internet www.humantechnik.com/service.

Ci riserviamo di effettuare modifiche tecniche.

Le damos la enhorabuena por la compra de su sistema de monitorización por vídeo «*mona*». Ha elegido un dispositivo fiable y moderno que proporcionará un valioso servicio en su hogar.

Lea este manual atentamente para poder configurar las unidades correctamente y para familiarizarse con las funciones del sistema.

Este manual concierne a los siguientes productos:

Monitor de puerta <i>mona</i>	A-2576-0
Receptor de vídeo <i>mona</i> para monitores de puerta	A-2578-0
Conjunto monitor-puerta <i>mona</i>	A-2580-0

Contenido del paquete: Monitor de puerta

Los siguientes artículos deberían estar incluidos:

- Monitor de puerta «*mona*»
- 2 tornillos y enchufes de pared
- manual*
- tarjeta de garantía*

Contenido del paquete: Receptor de vídeo para monitores de puerta

Los siguientes artículos deberían estar incluidos:

- receptor de vídeo «*mona*»
- base cargadora
- batería, recargable
- fuente de alimentación
- manual*
- tarjeta de garantía*

Si alguna de las piezas no está incluida, le rogamos que contacte inmediatamente con su distribuidor o directamente con el fabricante.

* Cuando se adquiere el conjunto monitor-puerta A-2580-0, solo se incluye un manual y tarjeta de garantía.

Función

Un sistema de monitorización «mona» consta de al menos un monitor de puerta y un receptor de vídeo «mona». En un receptor de vídeo se pueden registrar hasta cuatro transmisores.

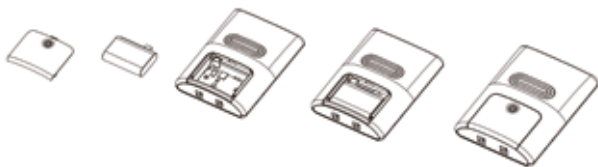
Cuando se presiona el botón del timbre del monitor de la puerta, se transmite una señal de radio e imagen al receptor de vídeo »mona«. El receptor indica la señal mediante un sonido e imágenes en su pantalla.



Instrucciones de seguridad

- Antes de utilizar los dispositivos, lea este manual completamente y con detenimiento.
- Mantenga el manual en un lugar seguro de forma que otros usuarios tengan acceso a él cuando lo necesiten.
- Si utiliza herramientas eléctricas, siga las instrucciones del fabricante y utilice equipo de protección (por ejemplo, gafas de seguridad)
- Antes de taladrar en las paredes, asegúrese de que no hay ninguna línea de electricidad o tuberías de agua debajo. Si tiene dudas, se recomienda utilizar un detector de cables / tuberías.

Inserción de la batería en el receptor de vídeo



Con el receptor de vídeo se incluye una batería. Deslice y abra el compartimento de la batería y conecte la batería con la toma.

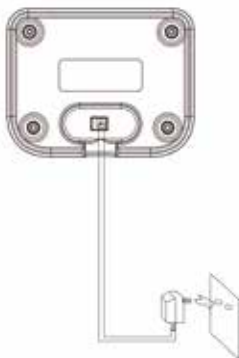
¡Asegúrese de que está correctamente conectada! Inserte la batería en su compartimento y vuelva a cerrar la tapa.

Configuración de un receptor de vídeo

Inserte el cable de la fuente de alimentación en la toma «DC 6V» (6 V CC) que se encuentra debajo de la base cargadora. Enchufe la fuente de alimentación a la toma de corriente de 230 V.

Coloque el receptor en la base cargadora. Antes de poner en funcionamiento por primera vez, debería cargar completamente el receptor durante unas 15 horas.

Se recomienda colocar el receptor regularmente en la base cargadora para cargar la batería y así poder disfrutar de funcionamiento sin interrupciones.



Configuración del monitor de puerta

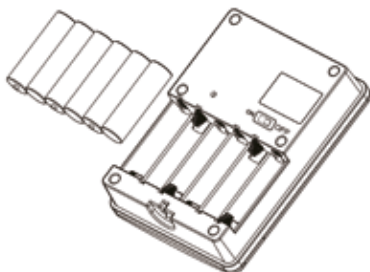
Existen dos posibilidades para proporcionar alimentación al monitor de puerta:

1ª posibilidad: Con seis pilas de tipo AA

2ª posibilidad: El monitor de puerta puede recibir la alimentación directamente mediante el cable del timbre de la casa (+12 V CC).

Inserción de la batería en el monitor de puerta

Extraiga el tornillo de seguridad y retire el compartimento de la batería de la parte posterior del monitor de puerta. Inserte seis pilas (tipo AA, 1,5 V, alcalinas) en el compartimento de la batería. ¡Asegúrese de que están colocadas con la polaridad correcta ya que una orientación incorrecta podría dañar el dispositivo! Al sustituir las pilas, utilice siempre pilas alcalinas de buena calidad, ya que estas pueden durar hasta dos años por conjunto de pilas (en función de la frecuencia de uso).



Alimentación directa en el cable del timbre, conexión a +12V CC

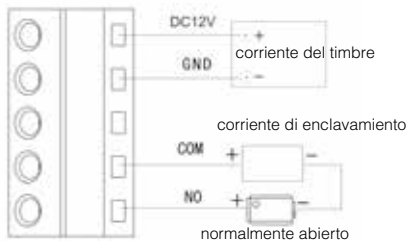


Recomendamos que la siguiente instalación la realicen profesionales. ¡No utilice la fuente de alimentación permanente del cable del timbre junto con las pilas! Esta forma de alimentación se recomienda para una función de monitorización frecuente o cuando el detector de movimiento esté activado.

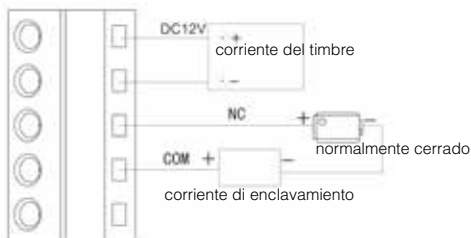
Retire la caja de las pilas. Hay aperturas cubiertas de caucho en la caja. Corte con cuidado un orificio donde desea que pase el cable del timbre. Conecte los cables según las ilustraciones que aparecen a continuación.

Esquema de cableado para la función de apertura de puerta:

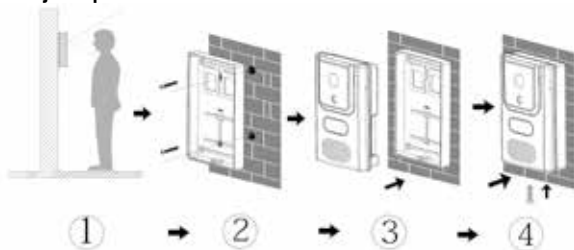
El activador tiene un contacto de cierre (el contacto está normalmente abierto):



El activador tiene un contacto de apertura (el contacto está normalmente cerrado):



Montaje en pared

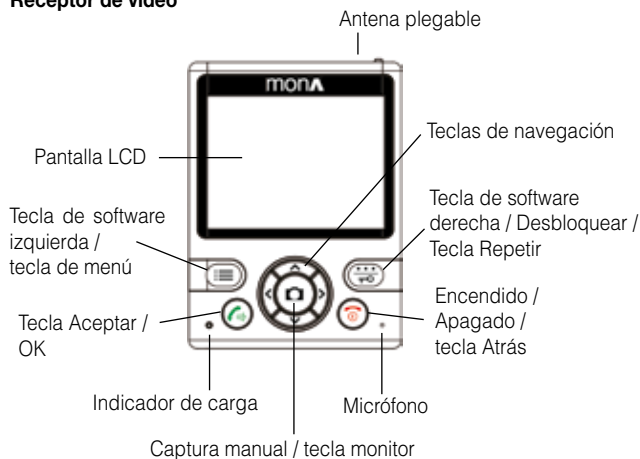


1. Elija una ubicación adecuada para el monitor de puerta. Considere la altura media de los visitantes.
2. Taladre dos orificios de 6 mm en la posición correcta en la pared. Use los tornillos y tacos de pared suministrados y fije la caja de la batería a la pared.
3. Inserte el monitor de puerta.
4. Bloquee el monitor de puerta en la caja de la batería con el tornillo de seguridad.

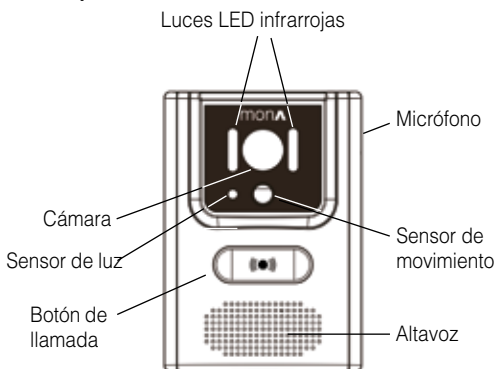
El monitor de puerta es resistente contra las salpicaduras de agua y se puede montar en exteriores.

Controles y pantalla

Receptor de vídeo

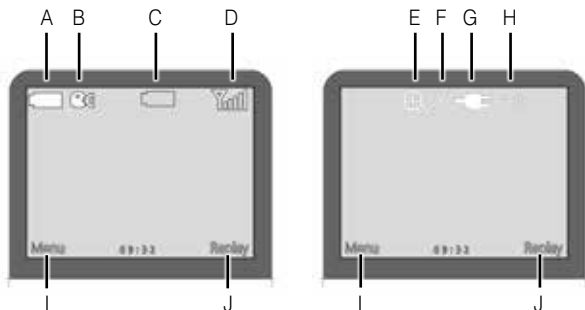


Monitor de puerta





ES



Pantalla de receptor de vídeo



Las figuras muestran la pantalla normal que aparece cuando el receptor se activa desde el modo en espera.

- A Estado de carga de la batería
- B Indicación durante una llamada
- C Estado de batería del monitor de puerta (cuando se utiliza con pilas)
- D Intensidad de señal del monitor
- E Ampliación
- F Rechazo de una llamada
- G El icono de enchufe aparece cuando el monitor de puerta recibe alimentación a través del cable de 12 V.
- H Número del monitor actual
- I Definición de función para la tecla de software izquierda 
- J Definición de función para la tecla de software derecha 

Encendido y apagado del receptor de vídeo



Mantenga presionado  hasta que el receptor de vídeo se encienda. Para apagar el receptor de vídeo, vuelva a mantener presionado .

Tenga en cuenta que el receptor encendido entrará automáticamente en el modo en espera tras 20 segundos desde la última introducción de tecla.

Presione cualquier tecla en cualquier momento para despertar al receptor del modo en espera.

Registro de monitores de puerta adicionales

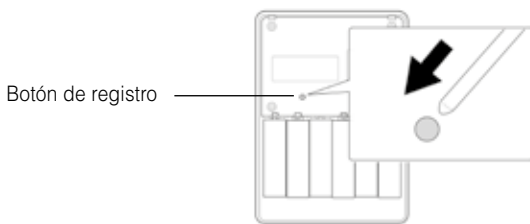
El receptor y el monitor ya están registrados juntos cuando se compran como un conjunto. Las siguientes instrucciones son para el registro de hasta 3 monitores adicionales:

1. Presione cualquier tecla para encender la pantalla. Presione la tecla de menú  para entrar en el menú principal. Con las teclas de navegación, seleccione "RegCon." y presione la tecla de menú  una vez más para comenzar el procedimiento de búsqueda.

2. Monitor de puerta:

Con la ayuda de un objeto puntiagudo (por ejemplo, una aguja o un clip de papel), mantenga presionada la tecla de registro hasta que el LED parpadee.

Consulte la figura que aparece a continuación para conocer la ubicación de la botón de registro.





3. Cuando se escuche un único tono, puede soltar el botón de registro. El registro del monitor se ha realizado correctamente. Si se escucha un tono doble, se ha producido un error en el registro. En este caso, apague el receptor. Desconecte el monitor de bebé correspondiente de su fuente de alimentación durante 30 segundos. Vuelva a conectar la fuente de alimentación. Encienda el receptor y repita los pasos anteriores.


Asegúrese de que el monitor y el receptor no estén demasiado apartados.

4. Se pueden registrar un máximo de 4 monitores. Si se intenta registrar más de 4 monitores de bebé, la interfaz de registro mostrará "Registro lleno".

Restablecimiento del registro

Es posible eliminar todos los monitores registrados. Para eliminar los monitores registrados, mantenga presionada la tecla Aceptar  y la tecla derecha  simultáneamente durante 5 segundos. La interfaz de registro mostrará "¡Registr.borrad!".

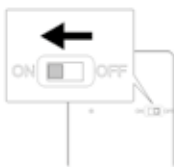
Visualización de transmisión de monitores

Si se han registrado varios monitores de puerta, el receptor puede alternar entre las transmisiones de los distintos monitores de puerta. Mantenga presionada la tecla Monitor  durante 1 segundo. El receptor de vídeo mostrará una lista de los monitores conectados. Con las teclas de navegación "▲" y "▼", seleccione el monitor deseado. Se mostrarán las imágenes del monitor seleccionado. Atención: Esta función sólo está disponible si el monitor de puerta está conectado a través de la alimentación de corriente continua +12 V.

Activación del detector de movimiento del monitor de puerta



La cámara del monitor de puerta se puede activar automáticamente y transmitir la imagen cuando un objeto se mueve delante de ella. Cuando se activa la función de captura automática, se tomarán entre 1 y 3 imágenes (en función de la configuración seleccionada). Para activar el sensor de movimiento, retire la caja de las pilas y cambie el selector a "ON". Para desactivar el sensor de movimiento, cambie el selector a "OFF".


Para guardar automáticamente una foto del objeto detectado, consulte "Configuración de captura" (página 28).



Funcionamiento del monitor de vídeo


Cuando se presiona el botón de llamada del monitor de puerta, el receptor de vídeo suena y la imagen de vídeo del visitante aparece en la pantalla.

- Para hablar con el visitante, presione la tecla Aceptar .
- Para rechazarlo, presione la tecla Fin , esto cancelará la alerta y la transmisión de vídeo.

- Para ampliar la transmisión de vídeo, mantenga presionada la tecla Monitor .

La conversación de vídeo terminará automáticamente tras 2 minutos. La transmisión interna de vídeo finaliza automáticamente después de 5 minutos.




Apertura de puerta

Si el monitor de puerta se ha instalado correctamente con la cerradura eléctrica de la puerta, presione la tecla Abrir  durante la conversación para abrir la puerta.

Visión nocturna de monitor

Los LED infrarrojos del monitor iluminarán automáticamente la escena cuando la luz ambiental sea demasiado oscura. Esta luz no es visible para la persona delante del monitor.


Receptor de vídeo: Configuración de la fecha y hora

1. Presione cualquier tecla para encender la pantalla. Presione la tecla de menú  para entrar en el menú principal. Con las teclas de navegación, seleccione "Fecha y hora". Presione la tecla izquierda  (Selec.) para introducir la selección.
2. El cursor de la hora parpadea. Ajuste la hora con las teclas de navegación "▲" y "▼". Con la tecla de navegación derecha "▶", seleccione los minutos y ajústelos con "▲" y "▼".
3. Presione "▶" de nuevo para introducir la configuración de la fecha. Tal como se ha descrito anteriormente, use "▲" y "▼" para ajustar la fecha.
4. Presione "Guardar OK"  para guardar los ajustes y volver al menú anterior.

El formato de hora es de 24 horas y el de la fecha es AA-MM-DD. La fecha y la hora se deberían configurar para mostrar correctamente las imágenes capturadas. A la hora de sustituir las pilas o cuando la batería del receptor de vídeo se descargue completamente, la fecha y la hora deben establecerse de nuevo.


Receptor de vídeo: Configuración del volumen

El volumen de llamada se puede ajustar en 9 niveles.

- Durante una transmisión de vídeo, presione las teclas de navegación "◀" y "▶" para ajustar el volumen del sonido transmitido.
- Si el receptor se encuentra en el modo en espera, presione cualquier tecla para encender la pantalla. Presione la tecla de menú  para entrar en el menú principal. Con las teclas de navegación,

seleccione "Volum." y, a continuación, presione "Selec." .



El volumen se puede ajustar presionando "◀" y "▶".

Presione "Atr."  para guardar los ajustes y volver al menú anterior.


Receptor de vídeo: Ajuste del brillo de la pantalla

El brillo de la pantalla se puede ajustar en 9 niveles.


- Durante una transmisión de vídeo, presione las teclas de navegación "▲" y "▼" para ajustar el brillo.


- Si el receptor se encuentra en el modo en espera, presione cualquier tecla para encender la pantalla. Presione la tecla de menú  para entrar en el menú principal. Con las teclas de navegación, seleccione "Luminosid." y, a continuación, presione "Selec." .

El brillo se puede ajustar presionando "◀" y "▶".


Presione "Atr."  para guardar los ajustes y volver al menú anterior.

Receptor de vídeo: Activar/desactivar todo de tecla

1. Presione cualquier tecla para encender la pantalla. Presione la tecla de menú  para entrar en el menú principal. Con las teclas de navegación, seleccione "Tono de tecla".



Presione la tecla izquierda  (Selec.) para introducir la selección.

2. Use "▲" y "▼" para activar y desactivar el tono de tecla.


3. Presione "Guardar OK"  para guardar los ajustes y volver al menú anterior.


Receptor de vídeo: Configuración de captura automática

La función de captura exclusiva registra automáticamente fotografías cuando un sonido activa el monitor de bebé. Para activar la función de captura automática, configure el receptor de la siguiente manera:

1. Presione cualquier tecla para encender la pantalla. Presione la tecla de menú  para entrar en el menú principal. Con las teclas de navegación, seleccione "Conf.Capt.Auto". Presione la tecla derecha  (Selec.) para introducir la selección.





2. Use "▲" y "▼" para elegir entre 1 a 3 fotos y "Apagado" para activar o desactivar la función.

3. Presione "Guardar OK"  para guardar los ajustes y volver al menú anterior.

Con la función de captura automática activada, la cámara del monitor de bebé tomará automáticamente fotografías cuando se active por el sonido. Si tiene fotografías sin revisar, la retroluminación de la tecla Repetir  parpadeará. Se pueden guardar hasta 50 fotografías. Cuando la memoria esté llena, se sobrescribirá la fotografía más antigua.




Visualización y eliminación de fotografías

La administración de las fotografías guardadas también se puede realizar mediante el menú principal del receptor de vídeo. En el caso de que haya registrados varios monitores, el número del monitor se muestra para la fotografía correspondiente. La gestión de capturas se realiza de la siguiente manera:

1. Presione cualquier tecla para encender la pantalla. Presione la tecla de menú  para entrar en el menú principal. Con las teclas de navegación, seleccione "Galería fotos". Presione la tecla izquierda  (Selec.) para introducir la selección.
2. Use las teclas de navegación "◀" y "▶" para desplazarse.
3. Si desea eliminar una fotografía, seleccione "Elm." en la imagen correspondiente. Cuando aparezca "Elimin.?", confirme la eliminación con "Sí"  o "No"  para cancelar el proceso.

Receptor de vídeo: Restablecer a valores de fábrica

Para restablecer los valores de fábrica del receptor de vídeo:




1. Presione cualquier tecla para encender la pantalla. Presione la tecla de menú  para entrar en el menú principal. Con las teclas de navegación, seleccione "Restab. Ajust.". Presione la tecla izquierda  (Selec.) para introducir la selección.
2. Use "▲" y "▼" para activar y desactivar la función.
3. Presione "Guardar OK"  para guardar la configuración.

Tras restablecer los valores, el receptor volverá al modo en espera.

NOTA: ¡Se perderán todos los ajustes personalizados y fotografías almacenados!

Receptor de vídeo: Configuración del volumen de tono de alerta

El volumen del tono de alerta puede ajustarse entre 5 niveles. El número "0" es silencio y el "4" ofrece el volumen máximo.

1. Presione cualquier tecla para encender la pantalla. Presione la tecla de menú  para entrar en el menú principal. Con las teclas de navegación, seleccione "Volumen de timbre". Esta entrada se puede encontrar en la tercera página del menú principal. A continuación, presione "Selec." .
2. El volumen del tono de alerta se puede ajustar presionando "▲" y "▼".
3. Presione "Atr."  para guardar los ajustes y volver al menú anterior.

Receptor de vídeo: Salida AUX

La base cargadora cuenta con una salida AUX. Por tanto, es posible conectar una almohada vibratoria o establecer una conexión con los sistemas de señales **lisa** y **signolux**.

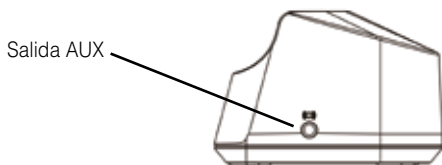
NOTA: ¡Para usar esta función, el receptor de vídeo debe colocarse en la base cargadora!

Almohadilla vibratoria (A-3303-0): Enchufe la almohadilla vibratoria en la salida AUX.

Conexión de un sistema de alerta Humantechnik:

Con el cable auxiliar A-2974-0, se puede establecer una conexión a los siguientes transmisores:

- Transmisor acústico per puerta *lisa* (A-2466-0)
- Transmisor acústico universal signolux (A-2656-0, conectado a la toma de entrada del timbre. Configure los receptores de forma acorde para mostrar la señal de puerta)



Mantenimiento y cuidado

Todos los aparatos «mona» no requieren mantenimiento. De haberse ensuciado el aparato, éste se debería limpiar ocasionalmente con un trapo suave y húmedo. Nunca se deberá utilizar alcohol, diluyente u otros disolventes orgánicos.

Los aparatos «mona» no debería exponerse por tiempos prolongados a irradiación solar directa, y debería protegerse contra calor intenso, humedad o fuertes sacudidas mecánicas.

Aviso importante:

Este producto no está protegido contra derrames o salpicaduras accidentales de agua (excepto el monitor de la puerta).

No coloque recipientes con agua (como por ejemplo floreros) ni objetos que produzcan una llama viva (tales como velas encendidas) encima o cerca del producto.

Garantie

El sistema «mona» presenta una gran seguridad efectiva de funcionamiento. En caso de que, a pesar de haberse montado y operado de forma adecuada, se presenten fallos, le rogamos contactar su establecimiento especializado o directamente el fabricante.

La prestación bajo garantía incluye la reparación gratuita al igual que la expedición de retorno. Si es posible, envíe el producto en su embalaje original.

La garantía expira con daños causados por tratamiento incorrecto o intentos de reparación por personas no autorizadas (desmontaje del aparato).

Reparaciones de garantía sólo se ejecutan si se remite la tarjeta de garantía rellena por el comerciante especializado resp. el certificado de garantía.

En todo caso se deberá indicar el número de aparato.

Especificación técnica receptor de vídeo:

Frecuencia de transmisión:	2,400 GHz - 2,4835 GHz.
Velocidad de transmisión de datos:	2,0 Mbps
Sensibilidad de recepción:	-90 dBm
Tipo de desmodulación:	GFSK
Resolución:	320 x 240 (RGB)
Potencia de transmisión:	19 dBm (TYP)
Consumo de energía:	400 mA
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C – 40 °C
Humedad de funcionamiento:	0% – 85% HR

Especificación técnica monitor de la puerta:

Frecuencia de transmisión:	2,400 GHz - 2,4835 GHz
Máxima potencia de transmisión:	<10 mW
Velocidad de transmisión de datos:	2,0 Mbps
Potencia de transmisión:	19dBm (TYP)
Tipo de desmodulación:	GFSK
Alcance de transmisión:	50 m
Alcance de transmisión:	50 m
Sensor de vídeo:	1/4" Colour CMOS
Resolución:	320 x 240 px
Procesamiento de imagen:	Motion JPEG
Transmission rate:	25fps
Balance de blancos:	automatic
Lente:	2.1mm/F2.6mm
Ángulo de visualización:	135°
Consumo de energía:	500 mA (Max.)
Temperatura de funcionamiento:	-30°C - +40°C
Humedad de funcionamiento:	0% - 85% R/H
Tipo de protección:	IP 55



Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados (de aplicación en los países de la Unión Europea y en otros países europeos con un sistema colector separado para estos equipos).

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se debe manipular como residuo doméstico normal, sino que se debe depositar en un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Gracias a su contribución a una eliminación correcta de este producto está protegiendo el medio ambiente y la salud de sus semejantes. Una eliminación inapropiada daña el medio ambiente y la salud.

El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas. Podrá obtener más información acerca del reciclaje de este producto en su ayuntamiento, en las empresas de eliminación municipales o en el comercio en el que ha adquirido este producto.

Baterías recargables



Las baterías recargables incluidas son reciclable.

Por favor, deséchelos en el contenedor de la batería o en una tienda especializada.

Por favor, deseche sólo las baterías descargadas para ayudar a la protección del medio ambiente.

Estos dispositivos cumplen con las siguientes normas CE:



- Directiva 2011 / 65 / UE (RoHS)
- Directiva 2012 / 19 / UE (WEEE)
- Directiva 2014 / 53 / UE (RED)

La conformidad con las directivas anteriores está avalada por la marca CE que lleva el aparato. Las declaraciones de conformidad CE están disponibles en Internet en **www.humantechnik.com/service**.

Salvo modificaciones técnicos.

Humantechnik Service-Partner

D

Germany

Humantechnik GmbH

Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
E-mail: info@humantechnik.com

CH

Switzerland

Humantechnik GHL AG

Rastatterstrasse 9
CH-4057 Basel

Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60
Fax.: +41 (0) 61/ 6 93 22 61
E-mail: info@humantechnik.com

F/B

France
Belgium

SMS

Audio Electronique Sàrl
173 rue du Général de Gaulle
F-68440 Habsheim

Tel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00
Fax.: +33 (0) 3 89/ 44 62 13
E-mail: sms@audiofr.com

NL

Netherlands

Hoorexpert BV

Gildenstraat 30
NL-4143 HS Leerdam

Tel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93
Fax.: +31 (0) 3 45/ 63 29 19
E-mail: info@hoorexpert.nl

GB

Great Britain

Sarabec Ltd

15 High Force Road
GB-Middlesbrough TS2 1RH

Tel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89
Fax.: +44 (0) 16 42/ 23 08 27
E-mail: enquiries@sarabec.co.uk

**For other service-partners
in Europe please contact:**

Humantechnik Germany

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70

Internet: www.humantechnik.com
E-mail: info@humantechnik.com



HUMANTECHNIK

RM2580-0 - 2020-12